

ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНИВЕРСИТЕТИ
ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc.03/30.12.2019.Fil/Ped.27.01 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ

ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНИВЕРСИТЕТИ

КУРБАНОВ БАХРАМ ШУКРИЕВИЧ

**РУС ВА ЎЗБЕК ТИЛЛАРИДА ЛЕКСИК ПАРАДИГМАЛАР
ДЕРИВАЦИОН ЖАРАЁНЛАР АКЦИ СИФАТИДА**

**10.00.06 – Қиёсий адабиётшунослик, чоғиштира тилшунослик ва
таржимашунослик**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD) ДИССЕРТАЦИЯСИ
АВТОРЕФЕРАТИ**

Тошкент – 2021

**Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) диссертацияси
автореферати мундарижаси**

**Оглавление автореферата диссертации доктора филологии (PhD) по
филологическим наукам**

**Contents of dissertation abstract of Doctor of Philosophy (PhD) on
Philological Sciences**

Курбанов Бахрам Шукриевич

Рус ва ўзбек тилларида лексик парадигмалар деривацион жараёнлар акси сифатида.....3

Курбанов Бахрам Шукриевич

Лексические парадигмы как отражение деривационных процессов в русском и узбекском языках23

Bakhran Shukriyevich Kurbanov

Lexical Paradigms as a Reflection of Derivation Processes in the Russian and Uzbek Languages.....43

Эълон қилинган ишлар рўйхати

Список опубликованных работ

List of published works.....47

ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНИВЕРСИТЕТИ
ҲУЗУРИДАГИ ИЛМИЙ ДАРАЖАЛАР БЕРУВЧИ
DSc.03/30.12.2019.Fil/Ped.27.01 РАҚАМЛИ ИЛМИЙ КЕНГАШ

ЎЗБЕКИСТОН ДАВЛАТ ЖАҲОН ТИЛЛАРИ УНИВЕРСИТЕТИ

КУРБАНОВ БАХРАМ ШУКРИЕВИЧ

**РУС ВА ЎЗБЕК ТИЛЛАРИДА ЛЕКСИК ПАРАДИГМАЛАР
ДЕРИВАЦИОН ЖАРАЁНЛАР АКЦИ СИФАТИДА**

**10.00.06 – Қиёсий адабиётшунослик, чоғиштира тилшунослик ва
таржимашунослик**

**ФИЛОЛОГИЯ ФАНЛАРИ БЎЙИЧА ФАЛСАФА ДОКТОРИ (PhD) ДИССЕРТАЦИЯСИ
АВТОРЕФЕРАТИ**

Тошкент – 2021

Фалсафа доктори (PhD) диссертацияси мавзуси Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясида B2019.1.PhD/Fil747 рақам билан рўйхатга олинган.

Докторлик диссертацияси Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университетида бажарилган.
Диссертация автореферати уч тилда (ўзбек, рус, инглиз (резюме)) Илмий кенгаш веб-саҳифаси (www.uzswlu.uz) ва «Ziyonet» Ахборот таълим портали (www.ziyonet.uz) манзилларида жойлаштирилган.

Илмий раҳбар: Джуманова Дилбар Рахимовна
филология фанлари доктори, профессор

Расмий оппонентлар: Хашимова Дилдора Ўринбаевна
педагогика фанлари доктори, профессор
Бакиров Поён Уралович
филология фанлари доктори, профессор

Етакчи ташкилот: Жиззах давлат педагогика институти

Диссертация ҳимояси Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети ҳузуридаги илмий даражалар берувчи DSc.03/30.12.2019.Fil/Ped.27.01 рақамли илмий кенгашнинг 2021 йил «10 июль» куни соат 13⁰⁰ даги мажлисида бўлиб ўтади. (Манзил: 100138, Тошкент шаҳри, Учтепа тумани, Кичик ҳалқа йўли кўчаси, 21 а уй. Тел: (99871) 230-12-91; факс: (99871) 230-12-92; e-mail: uzswlu_info@mail.ru).

Диссертация билан Ўзбекистон жаҳон тиллари университети Ахборот ресурс марказида танишиш мумкин (9 рақами билан рўйхатга олинган). (Манзил: 100138, Тошкент шаҳри, Учтепа тумани, Кичик ҳалқа йўли кўчаси, 21 а уй. Тел: (99871) 230-12-91; факс: (99871) 230-12-92; e-mail: uzswlu_info@mail.ru).

Диссертация автореферати 2021 йил «26 июнь» куни тарқатилди.
(2021 йил «26 июн» даги 9 рақамли реестр баённомаси).



[Signature]
Г. Х. Бакиева
Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш
раиси, филол.ф.д., профессор

[Signature]
Х. Б. Самигова
Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш
илмий котиби, филол.ф.д., доцент

[Signature]
Ж. А. Якубов
Илмий даражалар берувчи илмий кенгаш
қошидаги Илмий семинар раиси,
филол.ф.д., профессор

КИРИШ (фалсафа доктори (PhD) диссертацияси аннотацияси)

Диссертация мавзусининг долзарблиги ва зарурати. Жаҳонда кечаётган глобаллашув жараёни давлатлар ўртасида сиёсий, иқтисодий, ижтимоий ва маданий муносабатларнинг ривожланиши ва турли тилларда мулоқот олиб боришга бўлган эҳтиёжнинг кучайишига олиб келмоқда. Шу маънода тилларни чоғиштирма нуқтаи назардан таҳлил қилиш, хусусан, сўз ясалиш уялари, уларнинг формал тузилишининг синтагматик ва парадигматик жиҳатларини тавсиф этиш долзарб аҳамият касб этмоқда. Амалий тилшуносликда тилни умумий дериватологик тавсифлаш ва деривацион лексикологияни унинг бир қисми сифатида тасвирлаш концепцияси шаклланиб бормоқда. Бу ўз навбатида тил қатламлари ўртасидаги ўзаро муносабатларни ва сўзнинг умумий назариясини такомиллаштириш имконини бермоқда.

Дунё тилшунослигида кейинги йилларда лексик парадигмаларнинг лингвистик хусусиятлари тадқиқини тил сатҳлари, сўз бирликлари ўртасидаги ўзаро муносабатлар орқали ифодалашга эътибор қаратилмоқда. Тил таркибида бўлаётган янгиланишлар тилшунослар томонидан тилнинг барча жиҳатлари, хусусан, лексик бирликлар ўртасидаги синтагматик ва парадигматик муносабатларнинг чуқур ўрганилишини тақозо қилади. Сўз ясалишининг лексик базаси энг аввало экстралингвистик факторлар орқали аниқланиши ва уларнинг турли тиллар сўз ясалиш ва лексик тизимларида турлича талқин қилиниши рус ва ўзбек тилшунослигида ечимини кутаётган илмий-назарий масалалардан бири саналади.

Мамлакатимизда сўнгги йилларда турли соҳаларда, жумладан, таълим ва фан соҳасида амалга оширилаётган ислохотлар, илмий изланишларнинг долзарблиги давлат сиёсати мақомига кўтарилмоқда. Давлат тили ҳисобланган ўзбек тили ва бошқа миллат тилларини тадқиқ қилиш, хусусан, рус тилининг ўзига хос хусусиятларини ўрганиш халқларнинг маданий ва этник ўхшашлигини билишда муҳим омилга айланмоқда. «Биз Ўзбекистонни ривожланган мамлакатга айлантиришни мақсад қилиб қўйган эканмиз, бунга фақат жадал ислохотлар, илм-маърифат ва инновация билан эриша оламиз»¹. Шу маънода турли тизимли тилларни лисоний даражалар нуқтаи назаридан тавсиф этиш, шу жумладан сўз ясалишининг морфологик, лексик-семантик, композицион усулларини тилшунослик мезонлари асосида ўрганиш муҳим амалий аҳамият касб этади.

Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2017 йил 7 февралдаги ПФ-4947-сон «Ўзбекистон Республикасини янада ривожлантириш бўйича Ҳаракатлар стратегияси тўғрисида», 2019 йил 8 октябрдаги ПФ-5847-сон «Ўзбекистон Республикаси Олий таълим тизимини 2030 йилгача ривожлантириш концепциясини тасдиқлаш тўғрисида»ги фармонлари,

¹ Ўзбекистон Республикаси Президенти Шавкат Мирзиёевнинг Олий Мажлисга Мурожаатномаси, 25.01.2020 й. <http://uza.uz/uz/politics/zbekiston-respublikasi-prezidenti-shavkat-mirziyeevning-oliy-25-01-2020> (Мурожаат санаси: 20.02.2020 й.).

2017 йил 20 апрелдаги ПҚ-2909-сон «Олий таълим тизимини янада ривожлантириш чора-тадбирлари тўғрисида», 2018 йил 5 июндаги ПҚ-3775-сон «Олий таълим муассасаларида таълим сифатини ошириш ва уларнинг мамлакатда амалга оширилаётган кенг қамровли ислохотларда фаол иштирокини таъминлаш бўйича кўшимча чора-тадбирлар тўғрисида»ги қарорлари, 2020 йил 24 январдаги Олий Мажлисга Мурожаатномаси ҳамда бошқа меърий-ҳуқуқий ҳужжатларда белгиланган вазифаларни амалга оширишга ушбу диссертация муайян даражада хизмат қилади.

Тадқиқотнинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги. Диссертация тадқиқоти республика фан ва технологиялар тараққиётининг I. «Ахборотлашган жамият ва демократик давлатни ижтимоий, ҳуқуқий, иқтисодий, маданий, маънавий-маърифий ривожлантиришда, инновацион ғоялар тизимини шакллантириш ва уларни амалга ошириш йўллари» устувор йўналишига мувофиқ бажарилган.

Муаммонинг ўрганилганлик даражаси. Рус тили лексикасини интеграл тасвирлаш, лексика таркибини сўз ясалиши, сўз ясалиши уялари тизими билан боғлаш вазифалари Д. Н. Шмелев, А. Н. Тихонов, Ю. Д. Апресяннинг² ишларида қўйилган ва қисман кўриб чиқилган. Ясама лексиканинг туб лексикага нисбатан деярли ўн баробар кўплигини ҳисобга олган ҳолда, рус тилида синонимия, антонимия ва омонимия лексик ва сўз ясалиши қатламларини тизимли боғлайдиган асосий қатламлараро категория сифатда намоён бўлади.

Семантик ифодаланиш ҳодисаси дастлаб В. В. Виноградов томонидан айнан омонимия материаллари асосида тадқиқ қилинган, аммо кейинчалик дериватологлар эътибори кўпроқ аксланувчи антонимияга қаратилган бўлиб, бу Е. Н. Миллер, А. С. Пардаев, С. Саидоваларнинг³ ишларида ўз аксини топди. Семантик ифодаланишни ўрганиш соҳасида пешқадамлик ўзбекистонлик тилшуносларга тегишлидир, аммо ушбу мавзу бўйича ишланмалар асосан рус тили материаллари асосида олиб борилган. Семантик ифодаланиш ҳодисаси сўз ясалиши тизими функцияларининг бири сифатида чоғиштириш нуқтаи назаридан кўриб чиқилмаган.

Айтиш жоизки, Ўзбекистонда охирги ўн йилликларда олиб борилган катор тадқиқотлар А. Н. Тихонов томонидан белгилаб берилган дастур асосида сўз ясалиши жараёнларини тил қатламлари ўзаро муносабатлари асосида ўрганишни назарда тутди. Унинг ишларида муҳим эътибор тил

² Шмелев Д. Н. Очерки по семасиологии русского языка. – Москва: Просвещение, 1964. – 243 с.; Тихонов А. Н., Пардаев А. С. Роль гнезд однокоренных слов в системной организации русской лексики. Отраженная синонимия. Отраженная омонимия. Отраженная антонимия. – Ташкент: Фан, 1989. – 141 с.; Апресян Ю. Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка // Избранные труды. Т. 1. – Москва: Восточная литература, 1995. – 472 с.

³ Миллер Е. Н. Природа лексической и фразеологической антонимии. – Саратов: Изд-во Сарат. ун-та, 1990. – 221, [1] с.; Пардаев А. С. Явление отраженной синонимии в русском языке. – Ташкент: MUMTOZ SO'Z, 2014. – 160 с.; Саидова С. М. Адъективные антонимичные словообразовательные гнезда в современном русском языке. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1980. – 20 с.

катламларининг ўзаро муносабатларига, аксланувчи омонимия, антонимия ва синонимияга, омонимик, антонимик ва синонимик уяларининг сўз ясалиш муносабатларига қаратилган; жумладан, лексика ва сўз ясалишининг ўзаро боғлиқлиги таъкидланган.

Ушбу муаммо борасида А. С. Пардаевнинг аксланувчи (кенгроқ – сўз ясалиш) антонимия ва синонимия ҳақидаги монографиялари эълон қилинган. А. Ишаев ва И. У. Мамасолиевларнинг ишларида ўзбек ва рус тилларининг антонимик гуруҳлари тадқиқ қилинади. Сўз ясалишининг лексик-грамматик вариантчилиги, туб ва ясама сўзларнинг хусусиятлари, синонимияни ташкил этишда сўз ясалишининг ўрни каби масалалар А. Г. Шереметьева, Д. У. Ашурова, И. А. Сиддиқова, И. Т. Бабакуловларнинг ишларида ўз аксини топган⁴.

Рус тилшунослигида сўз ясалиши М. Докулил, Е. С. Кубрякова, В. В. Лопатин, И. С. Улуханов, Е. А. Земская, М. Н. Янценецкая, И. А. Ширшов⁵ каби олимларнинг ишларида энг долзарб мавзу сифатида акс этган, аммо лексика ва сўз ясалишининг тизимли алоқалари чуқур тадқиқ этилмаган.

Ўзбек тилшунослигида сўз ясалиши сатҳи А. Н. Кононов, А. П. Ҳожиёв, Ҳ. Неъматов, Р. Расулов, Н. К. Турниязов, А. Нурмонов, А. Мухторов, Н. Улуқов⁶ ва бошқа олимларнинг ишларида кўриб чиқилган, бироқ умумий ҳисобда сўз ясалиши қатлами (шу жумладан сўз ясалиши усуллари ҳам) фонетик, морфологик, синтактик ва лексик қатламларга нисбатан камроқ ўрганилган.

Асосий лексик парадигмаларни ташкил этишда сўз ясалишининг ролини чуқурроқ ёритиш учун сўз ясалиш синонимияси, омонимияси ва антонимиясининг алоқаларини ўзаро боғлиқликда ўрганиш зарур.

⁴ Шереметьева А. Г. Лексико-грамматическая вариантность в русском языке (синхронно-диахронический аспект): Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. – Ташкент, 2011. – 35 с; Ашурова Д. У. Стилистические и прагматические аспекты словообразования английского языка. Дисс. ... докт. филол. наук. – Ташкент, 1993. – 405 с; Сиддиқова И. А. Синонимия языка и её кодификационные основы: Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. – Ташкент, 2012. – 53 с.; Бабакулов И. Т. Способы словообразования русского и узбекского языков как отражение типологической детерминанты. Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. – Самарканд, 2020. – 77 с.

⁵ Dokulil M. Tvoreni slov v cestine. Teorie odvozovani slov. Praha, 1962. – 263 с; Кубрякова Е. С. Типы языковых значений. Семантика производного слова. – Москва: Наука, 1981. – 200 с; Лопатин В. В. Русская словообразовательная морфемика. – Москва: Наука, 1977. – 316 с; Улуханов И. С. Глагольное словообразование современного русского языка. Т. I: Глаголы, мотивированные именами и междометиями. Москва: Азбуковник, 2015. – 330 с; Земская Е. А. Современный русский язык. Словообразование. – Москва: Флинта, Наука, 2011. – 328 с; Янценецкая М. Н. Пропозициональный аспект словообразования (обзор работ сибирских дериватологов). Вестник Томского государственного университета. Филология. 2014. № 1 (27). – С. 167-192; Ширшов И. А. Толковый словообразовательный словарь русского языка. – Москва: «АСТ», 2004. – 1022 с.

⁶ Кононов А. Н. Грамматика современного узбекского литературного языка. – Ленинград, 1960. – 210 с.; Ҳожиёв А. Ўзбек тили сўз ясалиши тизими. – Тошкент: Ўқитувчи, 2007. – 168 б.; Неъматов Ҳ., Расулов Р. Ўзбек тили систем лексикологияси асослари. Олий ўқув юрти талабалари учун қўлланма. – Тошкент: Ўқитувчи, 1985. – 128 б.; Расулов Р. Умумий тилшунослик. – Тошкент: Фан ва технология маркази, 2010. – 328 б.; Турниязов Н.К. Ўзбек тили структурал синтаксисига кириш. – Самарқанд, 1989; Турниязов Н.К. Ўзбек тили деривацион синтаксисига кириш. – Самарқанд, 1990; Нурмонов А. Ўзбек тилшунослиги тарихи. – Тошкент: Ўзбекистон, 2002. – 232 б.; Турсунов У., Мухторов А., Раҳматуллаев Ш. Ҳозирги ўзбек адабий тили. Тошкент: Ўзбекистон, 1992. – 399 б.; Улуқов Н. Тилшунослик назарияси. – Тошкент: Баркамол файз медиа, 2016. – 192 б.

Тадқиқотнинг диссертация бажарилган олий таълим муассасаси илмий-тадқиқот ишлари режаси билан боғлиқлиги. Диссертация Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари университети илмий-тадқиқот ишлари режасига мувофиқ И-245/11 рақамли «Докторантлар, мустақил изланувчилар ва талабалар ўртасида олиб борилаётган илмий-тадқиқот, илмий-ижодий ишлар» илмий лойиҳасининг «Замонавий тилшуносликнинг долзарб масалалари» мавзуси доирасида бажарилган.

Тадқиқотнинг мақсади рус ва ўзбек тиллари сўз ясалиши тизимида синонимия ва омонимиянинг парадигматик хусусиятларини очиб беришдан иборат.

Тадқиқотнинг вазифалари:

рус ва ўзбек тиллари сўз ясалиши тизимининг универсал ва ўзига хос жиҳатларини аниқлаш;

рус ва ўзбек тиллари туб ва ясама синонимлари тизимининг ўхшаш ва фарқли жиҳатларини аниқлаш, ҳамда туб ва ясама феълли синонимларнинг таснифини ишлаб чиқиш;

рус ва ўзбек тиллари туб ва ясама омонимлари тизимининг ўхшаш ва фарқли жиҳатларини аниқлаш, шунингдек, туб ва ясама феълли омонимларнинг таснифини ишлаб чиқиш;

рус ва ўзбек тиллари синонимик ва омонимик уяларида семантик аксланиш ҳодисасини сўз ясалиш тизими функцияларининг бири сифатида очиб бериш.

Тадқиқотнинг объекти сифатида рус ва ўзбек тилларида лексик парадигмаларнинг асосий турлари бўлган синонимлар ва омонимлар танланган.

Тадқиқотнинг предмети рус ва ўзбек тиллари лексик ва сўз ясалиш катламлари ўртасидаги синонимик ва омонимик муносабатлар ташкил этади.

Тадқиқотнинг усуллари. Диссертацияда тасвирий, чоғиштирма-типологик, контрастив, компонент ва трансформацион таҳлил усулларидан фойдаланилган.

Тадқиқотнинг илмий янгилиги қуйидагилардан иборат:

рус ва ўзбек тилларида синонимик ва омонимик парадигмалар ясалишининг морфологик, лексик-семантик ва композицион усулларини чоғиштириш орқали уларнинг сўзга сўз қўшилиши каби алломорф ва сўзга префикс, суффикслар қўшилиши каби изоморф хусусиятлари аниқланган;

рус ва ўзбек тилларида туб ва ясама феълли синонимик ва омонимик парадигмаларнинг структур-семантик, синтактик-трансформацион, функционал-семантик хусусиятлари лексик деривациянинг грамматик-функционал категорияси сифатида аниқланган;

қиёсланаётган тилларда феълли синонимик ва омонимик парадигмаларнинг тузилишига оид формал-структур белгиларини ажратиш ҳамда таркибий тузилишидаги туб ва ясама сўзларни аниқлаш орқали

уларнинг туб лексемали, ясама лексемали, туб ва ясама лексемали турлари мавжудлиги исботланган;

рус ва ўзбек тилларида феълли синонимик ва омонимик парадигмаларни деривацион чоғиштириш тамойилларини аниқлаш орқали сўз ясалиш уялари таркибида дериватларнинг ўзаро муносабатлари ўзаклар, аффикслар синонимияси ва омонимияси орқали ифодаланиши очиб берилган.

Тадқиқотнинг амалий натижалари қуйидагилардан иборат:

лексик парадигмаларнинг, жумладан, рус ва ўзбек тили феълли синоним ва омонимларининг ясалишига оид умумий ва ўзига хос жиҳатлари аниқланган;

рус ва ўзбек тиллари феълли синоним/омонимларининг таснифий хусусиятлари ўзаро мослиги исботланган;

ўзбек тили лексик парадигмаларига нисбатан акланувчи синонимия ва омонимияни ташкил этишдаги ўзига хос хусусиятлар аниқланган.

Тадқиқот натижаларининг ишончлилиги ишда лингвистик таҳлил методологияси, тасвирлаш, таснифлаш, статистик таҳлилнинг аниқ ва самарали методлари қўлланилгани, назарий хулоса ва тавсияларнинг амалиётга жорий этилгани ҳамда олинган натижаларнинг тегишли ваколатли тузилмалар томонидан тасдиқлангани билан белгиланади.

Тадқиқот натижаларининг илмий ва амалий аҳамияти. Тадқиқот натижаларининг илмий аҳамияти турли тизимли тиллар лексик парадигмалари шаклланишининг лингвистик омиллари, тилнинг асосий қатламлари (лексика, сўз ясалиши, грамматика) ўзаро муносабатларининг ўзига хос жиҳатларини аниқлаш, таҳлилга тортилган тилларда синонимик ва омонимик бирликларнинг ясалиши, полисемия ва омонимияни бир-биридан фарқланиши, шунингдек, сўз ясалиши уялари тизимига нисбатан синоним ва омонимларнинг таснифини ишлаб чиқиш каби масалаларнинг илмий-назарий жиҳатдан ёритилганлиги билан изоҳланади.

Тадқиқот натижаларининг амалий аҳамияти диссертация хулосаларидан олий таълим тизимида «Умумий тилшунослик», «Контрастив лингвистика асослари», «Рус тили сўз ясалиши», «Ўзбек тили сўз ясалиши» каби фанларни, «Рус ва ўзбек тилларининг назарий ва амалий лексикографияси» мавзусида махсус курсларни ўқитишда, шунингдек, кўрсатилган фанлар бўйича ўқув қўлланмалар тайёрлашда фойдаланиш мумкинлиги билан белгиланади.

Тадқиқот натижаларининг жорий қилиниши. Рус ва ўзбек тиллари лексик парадигмаларининг деривацион хусусиятларини тадқиқ қилиш давомида олинган илмий натижалар ва амалий таклифлар асосида:

рус ва ўзбек тилларида синонимик ва омонимик парадигмалар ясалишининг морфологик, лексик-семантик ва композицион усулларини чоғиштириш орқали уларнинг сўзга сўз қўшилиши каби алломорф ва сўзга префикс, суффикслар қўшилиши каби изоморф хусусиятларига оид диссертация натижаларидан Ўзбекистон давлат жаҳон тиллари

университетида 2016-2017 йилларда бажарилган ИОТ-2016-1-15 рақамли «Ўзбек ва рус тилларида электрон дарсликлар тайёрлаш» мавзусидаги инновацион лойиҳа доирасида фойдаланилган (Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2020 йил 3 августдаги 89-03-2697-сон маълумотномаси). Натижада мазкур дарслик ўзбек ва рус тили гуруҳлари учун мавзуларни ёритиб беришга доир тавсифий материаллар билан бойитилган;

рус ва ўзбек тилларида туб ва ясама феълли синонимик ва омонимик парадигмаларнинг структур-семантик, синтактик-трансформацион, функционал-семантик хусусиятлари лексик деривациянинг грамматик-функционал категорияси эканлигини далиллашга оид илмий хулосалардан Тошкент давлат шарқшунослик университетида бажарилган И-ОТ-2019-7 рақамли «Умумий ўрта мактаблар учун мўлжалланган 3D-тизимли интерактив ўқув қўлланмаларини яратиш ва жорий қилиш (5-синф «Адабиёт» фани учун)» номли инновацион лойиҳа доирасида фойдаланилган (Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2020 йил 14 сентябрдаги 89-03-3305-сон маълумотномаси). Натижада дарсликдаги лексемаларнинг қўлланилиши, маълум бир тилдаги лексемани қариндош бўлмаган тилдаги лексема билан қиёслаш, лексеманинг лексикографик талқинига оид маълумотлар назарий ва амалий жиҳатдан бойитилган;

чоғиштирилаётган тилларда феълли синонимик ва омонимик парадигмаларнинг тузилишига оид формал-структур белгиларини ажратиш ҳамда таркибида туб ва ясама сўзлар иштирокини аниқлаш орқали уларнинг туб лексемали, ясама лексемали, туб ва ясама лексемали турлари далилланганлиги ҳамда «Русча-ўзбекча синонимлар луғати»га оид материаллардан Тошкент давлат ўзбек тили ва адабиёти университетида 2017-2018 йилларда бажарилган ОТ-А1-018 рақамли «Ўзбек тили ва унинг таржимаси билан боғлиқ электрон ва банк-молия терминларининг кўп тилли луғатларини яратиш» мавзусидаги инновацион лойиҳа доирасида фойдаланилган (Олий ва ўрта махсус таълим вазирлигининг 2020 йил 11 сентябрдаги 89-03-3254-сон маълумотномаси). Натижада лексик birlikларнинг луғатлардаги тавсифи, терминларнинг идеографик хусусиятларини изохлаш, уларнинг таҳлили муаммоларини тавсифлаш ҳамда тарихий тараққиёт босқичларидаги тадрижий такомил бўйича маълумотлар бойитилган;

рус ва ўзбек тилларида лексик парадигмаларнинг синонимик, омонимик муносабатларини чоғиштира-типологик аспектда очиб бериш ҳамда диссертацияда таҳлилга тортилган синонимик, омонимик, сўз ясалиши луғатларининг луғат тузиш, луғатларга сўз танлаш ва сўз қўллаш принципларига оид илмий хулосалардан «Русча-ўзбекча синонимлар луғати»ни тузишда фойдаланилган (Русско-узбекский словарь синонимов. – Ташкент: Complex Print, 2020. – 256 с.). Натижада луғатдаги лексемаларнинг қўлланилиши, рус тилидаги синонимларнинг қариндош

бўлмаган ўзбек тилидаги эквивалентлари билан қиёслашга оид маълумотлар мукаммаллаштирилган.

Тадқиқот натижаларининг апробацияси. Мазкур тадқиқот натижалари 4 та халқаро ва 10 та республика илмий-амалий анжуманларида муҳокамадан ўтказилган.

Тадқиқот натижаларининг эълон қилинганлиги. Диссертация мавзуси бўйича жами 24 та илмий иш, жумладан, 1 та луғат, Ўзбекистон Республикаси Вазирлар Маҳкамаси ҳузуридаги Олий аттестация комиссиясининг докторлик диссертацияларининг асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия қилинган илмий нашрларда 5 та илмий мақола, шундан 3 таси республика ва 2 таси хорижий журналларда нашр қилинган.

Диссертациянинг тузилиши ва ҳажми. Диссертация кириш, уч боб, хулоса ва фойдаланилган адабиётлар рўйхатидан иборат бўлиб, асосий матн 127 бетни ташкил қилади.

ДИССЕРТАЦИЯНИНГ АСОСИЙ МАЗМУНИ

Кириш қисмида олиб борилган тадқиқотларнинг долзарблиги ва зарурати асосланган, муаммонинг ўрганилганлик даражаси, тадқиқотнинг мақсади ва вазифалари, объекти ва предмети тавсифланган, мавзунинг республика фан ва технологиялари ривожланишининг устувор йўналишларига мослиги кўрсатилган, тадқиқотнинг илмий янгилиги ва амалий натижаларининг қисқа мазмуни баён қилинган, олинган натижаларнинг илмий ва амалий аҳамияти очиб берилган, тадқиқот натижаларини амалиётга жорий қилиш, нашр этилган ишлар ва диссертация тузилиши бўйича маълумотлар келтирилган.

Диссертациянинг «**Ҳозирги замон тилшунослигида лексик парадигматика ва унинг турлари**» номли биринчи бобида лексикани ташкил этишнинг турли шакллари, жумладан, лексик синонимия ва омонимия, уларнинг грамматик ва сўз ясалиши категориялари билан ўзаро муносабатлари ўрганилган.

Тил ҳодисалари табиат моҳиятини ўзида акс эттиради ва шу билан бир вақтда тилда муайян шаклда акс этади. Лексема (сўз) товуш ва семантикани, ифода ва мазмунни ўзида диалектик бирлаштирувчи тил бирлиги сифатида қаралади. Сўзнинг ички маъноси унинг ташқи шакли орқали ифодаланади. Сўзнинг ташқи шакли унинг ифода планига, ички маъноси эса мазмун планига тенг келади. Ифода ва мазмун ўртасида муайян бирлик мавжуд бўлиб, улар бир бирини тақозо қилади: ифодаланишсиз мазмун бўлиши мумкин эмас, ва аксинча, мазмунсиз ифодаланиш ҳам йўқ. Маъно ёки шакл жиҳатидан умумийликка эга бўлган, ифода ва мазмун жиҳатидан бир бирига қарама-қарши қўйилган сўзлар парадигмаларни ташкил этади. Парадигматик ва синтагматик муносабатларни ўрганиш XX асрнинг бошларидан тилшуносликнинг муҳим вазифаларидан бирига айланди.

Синтагматика тил системаси бирликларининг нутқ фаолиятида муайян тартибда, кетма-кетликда жойлашиши, ўзаро мантикий муносабатга киришишидир⁷.

Парадигматика эса таққослаш ва қарама-қарши қўйиш нисбатида бўлган тил бирликлари, таркибий элементлар жамланмасининг ўзаро муносабатлари сифатида қаралмоғи лозим. Ушбу нуқтаи назардан тилшуносликда фонетик, грамматик ва лексик парадигматика турлари аниқланган.

Парадигматика муаммолари Ф. де Соссюр, Л. Ельмслев, Д. Н. Шмелев, Б. Н. Головин, П. А. Лекант, О. Л. Рублева⁸ ва бошқа олимлар илмий ишларида чуқур таҳлил қилинган.

Дастлаб Фердинанд де Соссюр ўзининг ишларида сўзлар ўртасида мавжуд бўлган икки хил муносабатлар тўғрисида ёзган. Унинг назариясига кўра, лисоний тизим инсон ақлий фаолиятининг турли шаклларига мос равишда икки асосий муносабатлар асносида курилади, тилнинг ҳар қандай ҳолатида ҳамма нарса муносабатларга асосланади, бу муносабатлар эса ёки синтагматик, ёки ассоциатив бўлиши мумкин⁹.

Сўзлар ўртасидаги муносабатлар «ёки-ёки» ва «ва-ва» вазифаларини бажариши, яъни парадигмаларнинг бир бирини инкор қилиши ёки биргаликда келиши имкониятини кўрсатиши лозим бўлиб, бу ҳодиса тилшуносликда корреляция деб аталади. Л. Ельмслев таъкидлаганидек, «семиотик жараён ва семиотик тизим учун қулай ва анъаналарга мос келувчи белгилар парадигматика ва синтагматикадир»¹⁰.

Д. Н. Шмелевнинг фикрича, «парадигматика» термини ҳозирги олиб борилаётган тадқиқотларда 2 та маъно касб этади: 1) муайян сатҳ бирликларини боғловчи парадигматик муносабатлар тизими, ёки шундай муносабатлар жамланмаси; масалан, лексик парадигматика лексикологиянинг шундай соҳаси ҳисбланадики, унда тил лексемаларининг бошқа лексемаларга нисбатан муносабатлари ҳисобга олинади ва уларнинг бир бирига қарама-қаршилик (антонимия) ёки, аксинча, ўзаро боғлиқлик (гиперо-гипонимия, синонимия) хусусиятлари назарда тутилади; 2) лексик парадигматика муайян сатҳ бирликлари ёки грамматиканинг маълум парадигмалар мажмуини тавсифлашга (морфологик, синтактик) бағишланган бўлимлари (морфология ёки синтаксис), уларни ташкил этиш принципларига, хусусан, парадигмаларнинг тузилишига, парадигмалараро ва парадигмалар ичидаги муносабатларни фарқлашга, шунингдек баъзи

⁷ Расулов Р. Умумий тилшунослик. – Тошкент: Фан ва технология маркази, 2010. – Б. 241.

⁸ Соссюр Ф. де. Труды по языкознанию. – Москва: Прогресс, 1977. – 695 с.; Ельмслев Л. Прологомены к теории языка. – Москва: КомКнига, 2006. – 248 с.; Шмелев Д. Н. Очерки по семасиологии русского языка. – Москва: Просвещение, 1964. – 243 с.; Шмелев Д. Н. Проблемы семантического анализа лексики (на материале русского языка). Москва: 1973. – 218 с.; Шмелев Д. Н. Современный русский язык. Лексика. – Москва: Просвещение, 1977. – 335 с.; Березин Ф. М., Головин Б. Н. Общее языкознание. – Москва: Просвещение. 1979. – 414 с.; Лекант П. А., Диброва Е. И., Касаткин Л. Л., Клобуков Е. В. Современный русский язык. – Москва: Дрофа, 2002. – 560 с.; Рублева О. Л. Лексикология современного русского языка. – Владивосток: ДВГУ, 2004. – 255 с.

⁹ Соссюр Ф. де. Труды по языкознанию. – Москва: Прогресс, 1977. – Б. 155.

¹⁰ Ельмслев Л. Прологомены к теории языка. – Москва: КомКнига, 2006. – Б. 63.

парадигмаларнинг тарихий қайта тузилиш жараёнларида ёки парадигмаларнинг ясашида сўз ясашиш жараёнларини олдиндан мавжуд бўлган намуналари асосида амалга оширувчи парадигмалар тизими ёки уларнинг мажмуи сифатида қаралади¹¹.

Б. Н. Головиннинг ёзишича, бу муносабатлар давомийликка таянмайди, мияда жойлашади ва ҳар бир индивиднинг хотирасида сақланаётган хазинага – тилга тегишли бўлади. Бу муносабатлар ассоциатив муносабатлар деб аталади¹².

П. А. Лекантнинг фикрича, парадигматик муносабатлар яширин бўлади ва сўз ёки лексик-семантик вариантларнинг маънолар ўхшашлиги ва фарқлари асосида ўзаро қарама-қарши қўйилиши орқали юзага чиқади. Ушбу муносабатлар лексик birlikларнинг чизиқли (матнли) бўлмаган тарзда маъно жиҳатидан уюшишини назарда тутлади. Сўзлар парадигмалари умумий (интеграл) семантик белгилар асосида юзага келади ва парадигма аъзоларини бир бирига қарама-қарши қўядиган семантик дифференциал белгилар билан фарқланади¹³.

О. Л. Рублева сўз семантикасининг яқинлиги ва қарама-қаршилиги муносабатлари мантиқан 4 та зиддиятнинг келиб чиқишига сабаб бўлишини таъкидлайди, булар: ноль қийматли, приватив, тенг қийматли ва дизъюнктив зиддиятлар. Буларнинг ҳар бири семантик муносабатларнинг ўзига хос турларини намоён этади: ўхшашлик, тегишлилик, кесишиш ва инкор муносабатлари¹⁴.

Ўзбек тилшунослигида лексемаларнинг парадигматик муносабатлари Ҳ. Неъматов, Р. Расулов, М. Миртожиев¹⁵ каби бир қатор олимларнинг илмий ишларида акс этган.

Ҳ. Неъматов тил birlikлари ўртасидаги ўзаро муносабатларнинг 3 турини санаб ўтади: 1) парадигматик муносабатлар; 2) иерархик муносабатлар; 3) синтагматик муносабатлар¹⁶.

Р. Расуловнинг фикрлари ҳам тил birlikлари ўртасидаги парадигматик ва синтагматик муносабатлар лисоний тизимдаги асосий муносабатлар эканлигини тасдиқлайди¹⁷.

Шундай қилиб, синтагма ва парадигма тилшуносликнинг тил birlikлари ўртасидаги муносабатларни тартибга солиб турувчи асосий тушунчалари ҳисобланади. Синтагматика сўзлар ўртасидаги горизонтал

¹¹ Шмелев Д.Н. Современный русский язык. Лексика. – Москва: Просвещение, 1977. – Б. 193.

¹² Березин Ф. М., Головин Б. Н. Общее языкознание. – Москва: Просвещение, 1979. – Б. 202.

¹³ Лекант П. А., Диброва Е. И., Касаткин Л. Л., Клобуков Е. В. Современный русский язык. – Москва: Дрофа, 2002. – Б. 22-23.

¹⁴ Рублева О. Л. Лексикология современного русского языка. – Владивосток: ДВГУ, 2004. – Б. 69.

¹⁵ Неъматов Ҳ., Расулов Р. Ўзбек тили систем лексикологияси асослари. Олий ўқув юрти талабалари учун қўлланма. – Тошкент: Ўқитувчи, 1985. – 128 б.; Расулов Р. Умумий тилшунослик. – Тошкент: Фан ва технология маркази, 2010. – 328 б.; Миртожиев М. М. Ўзбек тили семасиологияси. – Тошкент: MUMTOZ SO'Z, 2010. – 288 б.

¹⁶ Неъматов Ҳ., Расулов Р. Ўзбек тили систем лексикологияси асослари. Олий ўқув юрти талабалари учун қўлланма. – Тошкент: Ўқитувчи, 1985. – Б. 23.

¹⁷ Расулов Р. Умумий тилшунослик. – Тошкент: Фан ва технология маркази, 2010. – Б. 238.

боғлиқликни назарда тутса, парадигматика вертикал боғлиқликни кўзда туттади. Парадигматик (ассоциатив) муносабатларда иштирок этувчи сўзларнинг миқдори чекланмаган бўлади.

Лексика сатҳида ўзаро парадигматик муносабатларга қуйидаги тил қатламлари киришиши мумкин: синонимлар, антонимлар, омонимлар, паронимлар, кўп маъноли сўзлар, сўз туркумлари, лексик-семантик вариантлар, тематик майдонлар, тематик гуруҳлар ва бошқалар.

Лексик парадигматиканинг асосий турларига А. С. Пардаев синонимия, антонимия, омонимияни киритади ва уларни тилнинг лексик ва сўз ясаши тизимидаги семантик муносабатларнинг энг муҳим кўринишларидан бири деб ҳисоблайди. Унинг фикрича, синонимия лексик парадигматиканинг асосий кўринишларидан бири сифатида жонли тил ҳодисаси бўлиб, сўзнинг ифодаланиши ва мазмуни жиҳатларининг ўзаро фарқланиши билан, уларнинг барқарор бўлмаган мувозанати билан изоҳланади. Синонимия ва тилнинг бошқа парадигмалари ўртасидаги фарқланиш муаммолари, биринчидан, синонимларнинг турлича эканлигида, иккинчидан, синонимлар номдошликнинг ягона кўриниши эмаслигидадир.

А. С. Пардаев синонимияни тавсифлашда қуйидаги категорияларни қўллайди:

1. Мантиқий эквивалентлик тушунчаси.
2. Маънонинг бир хиллиги ёки ўхшашлиги белгиси.
3. Матнда бир бирини бутунлай ёки қисман алмаштира олиш хусусияти¹⁸.

Маълумки, тил тизимида синонимлар пайдо бўлишининг асосий манбаларидан бири сўз ясашидир. Рус тили, шунингдек ўзбек тили ҳам, ўзининг ўта бой сўз ясашиш тизимига эга эканлиги билан аҳамиятлидир. А. Н. Тихонов рус тилида лексик синонимларнинг пайдо бўлиш муаммоларини ўрганиш жараёнида сўз ясашиш синонимларига, аксланувчи синонимия, антонимия, омонимия масалаларига, синонимик ва омонимик сўз ясашиш уяларининг ўзаро муносабатларига алоҳида эътибор қаратди¹⁹.

Унинг назариясига кўра, сўз ясашиши синонимияси икки асосий кўринишда талқин қилинади: 1) сўз ясашиши аффикслари ва ўзақларнинг синонимияси ёки вариантлилиги ҳисобига юзага келувчи уя ичи формантлар синонимияси; 2) аксланувчи уялараро синонимия.

Шу ўринда сўз ясашиши тизимида шаклий-семантик хусусиятга эга бўлган, ўзаро синонимик уялар таркибида вужудга келувчи аксланиш ҳодисасининг аҳамиятига эътиборни қаратиш лозим. Синонимик уялар деганда, маълумки, турли уялар орасида пайдо бўладиган синонимик фрагментлар тушунилади. Уялараро синонимия – бу бош сўзлари аввалдан синоним бўлган сўз ясашиши уялари таркибидаги ясама сўзлар синонимияси. Агар ушбу уялардаги ясама сўзлар бир бирлари билан синонимик

¹⁸ Пардаев А.С. Явление отраженной синонимии в русском языке. – Ташкент: MUMTOZ SO'Z, 2014. – Б. 11.

¹⁹ Тихонов А. Н., Пардаев А. С. Роль гнезд однокоренных слов в системной организации русской лексики. Отраженная синонимия. Отраженная омонимия. Отраженная антонимия. – Ташкент: Фан, 1989. – 141 с.

муносабатларга киришса ва бир хил сўз ясашиш типи орқали ясалса, бундай жараён уялараро синонимиянинг пайдо бўлишига хизмат қилади.

Синонимиянинг, жумладан, аксланувчи синонимиянинг пайдо бўлишида феълларнинг фаол иштирокини алоҳида таъкидлаш жоиз. Бу борада А. Н. Тихонов «аксланувчи синонимиянинг энг сертармоқ кўриниши феъл уяларига тегишлидир» деб ёзади²⁰.

Бундан ташқари ушбу бобда рус ва ўзбек тилларида омонимия масаласи, унинг ўрганилиш даражаси, омонимларни кўп маъноли сўзлардан фарқлаш муаммолари, омонимларнинг бошқа тил категориялари билан боғлиқлиги, аксланувчи омонимия ҳодисасига доир назарий маълумотлар келтирилган.

Диссертациянинг «**Турли тизимли тилларда синонимик парадигмалар ясаилишининг интеграл ва дифференциал хусусиятлари**» деб номланган иккинчи бобда рус ва ўзбек тилларида синонимик парадигмаларнинг ясаилиш усулари кўриб чиқилган, синонимик парадигмаларнинг таркибида туб ва ясама лексемалар иштирокига кўра таснифи ишлаб чиқилган, шунингдек, уларнинг сўз ясаилиши уялари тизимидаги ўзаро муносабатлари атрофлича ёритилган.

Е. А. Земская рус тилида 12 та сўз яшаш усуллари борлигини кўрсатиб, уларнинг 7 тасини аффиксал усулларга, 5 тасини аффиксиз усулларга ажратади. Биринчи гуруҳга у суффиксация, префиксация, ноль суффиксация, префиксал-суффиксал усул, префиксация ноль суффиксация билан бирга, қисқартириш, субстантивацияни киритган бўлса, иккинчи гуруҳга сўз кўшиш, битишув, аббревиация, суффиксация билан бирга сўз кўшиш, ноль суффиксация билан бирга сўз кўшиш каби усулларни киритади²¹.

А. Ҳожиёв ўзбек тилида 6 та сўз яшаш усуллари борлигини кўрсатади ва уларни 3 турга ажратади: 1. Грамматик сўз яшаш (аффикс ёрдамида сўз яшаш – аффиксация, сўз кўшиш йўли билан сўз яшаш – композиция, сўзни бир лексик-грамматик категориядан бошқа туркумга кўчириш, категориал кўчиш йўли билан яшаш – конверсия). 2. Лексик-семантик сўз яшаш (маъно ўзгариши орқали янги сўзнинг ҳосил бўлиши). 3. Фонетик сўз яшаш (фонетик воситалар – ҳар хил фонетик ўзгаришлар ёрдами билан сўз яшаш²²).

Қиёсланаётган тилларнинг бир ўзакли ва турли ўзакли синонимик парадигмалари ясаилишида қўлланилган деривацион жараёнлар таҳлил қилинди, сўз ясаилиш усуллари қиёсий ўрганилди. Таҳлил натижалари шуни кўрсатадики, феълли синонимик парадигмалар асосан от, сифат, сон ва феъллардан ясалади. Сўз ясаилишининг асосий усули – аффиксация: префиксация ва суффиксация.

Рус ва ўзбек тиллари синонимик парадигмаларини ташкил қилишда туб ва ясама сўзларнинг ўрни масаласи алоҳида кўриб чиқилди. Туб ва ясама сўзларнинг синонимик парадигмалар таркибидаги иштирокига кўра уларнинг қуйидагича таснифи ишлаб чиқилди:

²⁰ Тихонов А. Н., Пардаев А. С. Роль гнезд однокоренных слов в системной организации русской лексики. Отраженная синонимия. Отраженная омонимия. Отраженная антонимия. – Ташкент: Фан, 1989. – Б. 32.

²¹ Земская Е.А. Современный русский язык. Словообразование. – Москва: Наука, 2011. – Б. 189.

²² Ҳожиёв А. Ўзбек тили сўз ясаилиши тизими. – Тошкент: Ўқитувчи, 2007. – Б. 6.

- 1) фақат туб сўзлардан ташкил топган синонимик парадигмалар;
- 2) туб ва ясама сўзлардан ташкил топган синонимик парадигмалар;
- 3) фақат ясама сўзлардан ташкил топган синонимик парадигмалар.

Рус тилида феълли синонимик парадигмаларнинг асосий қаторига нисбатан феълнинг тугалланган/тугалланмаган турлари бўйича «ёрдамчи» қаторлари келтирилади, масалан: Возместить, покрыть, компенсировать.

Несов.: возмещать, покрывать, компенсировать.

Ўзбек тили синонимик парадигмаларида феъллар тугалланган ёки тугалланмаган турларига эга бўлмаганлиги сабабли «ёрдамчи» қаторлар кузатилмайди.

Иккинчи бобнинг учинчи фасли рус ва ўзбек тиллари синонимик парадигмаларининг сўз ясалиши уялари тизимида ўзаро муносабатларига бағишланади. Тил бирликлари ўртасидаги бундай муносабатлар бир уя доирасида ёки турли уялар ўртасида юзага келиши мумкин бўлиб, бу уя ичидаги формантлар синонимиясининг ёки уялараро аксланувчи синонимиянинг пайдо бўлишига сабаб бўлади.

Фикримиз исботи учун ўзбек тилининг *ажрамоқ*, *айирмоқ* синонимик парадигмасини таҳлил қилиб кўрамиз.

Б. Менглиевнинг сўз ясалиши ўқув луғатида²³ *ажрамоқ* уясининг бош сўзи сифатда *ажра* туб сўзи келтирилган (луғатда феъллар буйруқ майли шаклида берилган). Уяни 4 сўз ташкил қилади, шунга кўра бир сўз ясалиш занжири ва бир парадигма келтирилган:

ажра → ажр-им → ажрим-ла

ажрим-лик;

ажра уясидан фарқли равишда, *айир* уяси Б. Менглиев луғатида

13 сўздан ташкил топган:

айир → айир-бош → айирбош-ла

айир-ма → айирма-ли

айирма-чи → айирмачи-лик

айр-и → айри-лик

айри-ча

З. М. Маъруфовнинг «Ўзбек тилининг изоҳли луғати»да²⁴ *ажра* сўзи билан ўзақдош бўлган 8 та: *ажралишмоқ*, *ажралмас*, *ажралмоқ*, *ажрамоқ*, *ажратилмоқ*, *ажратма*, *ажратмоқ*, *ажрим* ва *айирмоқ* сўзи билан ўзақдош бўлган 20 та сўз: *айирбош*, *айирбошламоқ*, *айирбошланмоқ*, *айириш*, *айиришмоқ*, *айирма*, *айирмачилик*, *айирув*, *айри*, *айрилиқ*, *айрилиш*, *айрилишмоқ*, *айрилиқ*, *айрилмас*, *айрилмоқ*, *айрилувчи*, *айрим*, *айримлик*, *айрича* келтирилган.

Ўзбек тилининг морфем луғатида²⁵ ҳам *ажра* ва *айир* феълларидан ясалган бир қатор дериватлар рўйхати келтирилган. Бироқ, бизнинг

²³ Менглиев Б. Ўзбек тилининг сўз ясалиши ўқув луғати. Тошкент. Янги аср авлоди, 2008. – 175 б.

²⁴ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. З. М. Маъруфов таҳрири остида. – Москва: Рус тили, 1981. 2 т. I т. – 632 б. II т. – 715 б.

²⁵ А. Ғуломов, А. Н. Тихонов, Р. Қўнғуров. Ўзбек тили морфем луғати. – Тошкент: Ўқитувчи, 1977. – 463 б.

фикримизча, *ажра* ва *айир* феълларининг сўз ясалиш уялари таркибини янада кўпроқ дериватлар билан тўлдириш мумкин (2.1-жадвалга қаранг).

2.1-жадвал.

Ажрамоқ ва айирмоқ феълдан ясалиши мумкин бўлган дериватлар

Ажрамоқ	Айирмоқ
ажрашмоқ	айиртирмоқ
ажралмоқ	айириш
ажралиш	айирма
ажралишмоқ	айирмали
ажралмас	айирмачи
ажралувчи	айирмачилик
ажратмоқ	айирув
ажратилмоқ	айирувчи
ажраттирмоқ	айирувчилик
ажратиш	айри
ажратма	айрилиқ
ажрим	айрилиш
ажримламоқ	айрилишмоқ
ажримлашмоқ	айрилмас
ажримланмоқ	айрилиқ
ажримлик	айрилмоқ
	айрилувчи
	айрим
	айримлик
	айрича
	айирбош
	айирбошламоқ
	айирбошланмоқ

Таҳлилимиз натижаларига кўра, *ажрамоқ* феълдан 17 та, *айирмоқ* феълдан эса 23 та дериват ясаш мумкин.

Диссертациянинг «Рус ва ўзбек тилларида омонимияни ташкил қилишнинг ўзига хос хусусиятлари» деб номланган учинчи бобида рус ва ўзбек тиллари омонимларининг ўзига хос хусусиятлари ёритилган, омонимларнинг ясалиш усуллари кўриб чиқилган, туб ва ясама омонимларнинг таснифи ишлаб чиқилган, шунингдек, уларнинг сўз ясалиши уялари тизимидаги ўзаро муносабатлари ўрганилган.

Рус ва ўзбек тиллари феъл-омонимларининг ясалиши қатор умумийлик ва ўзига хосликларга эга. Жумладан, рус тили феъл-омонимлари асосан префиксал ва суффиксал усуллар орқали ясалиб, бунда рус тилининг деярли барча префикслари: **-и(ть), -е(ть), -а(ть), -ова(ть), -ну(ть), -и(ть)ся, -е(ть)ся, -а(ть)ся, -ова(ть)ся, -ну(ть)ся**, ҳамда **-и(ть), -е(ть), -а(ть), -ова(ть), -ну(ть),**

-и(ть)ся, -е(ть)ся, -а(ть)ся, -ова(ть)ся, -ну(ть)ся каби суффикслари фаол иштирок этади.

Рус тилида феълли омонимларнинг префиксал-суффиксал усулда ясалиши сермахсул ҳисобланмайди.

Ўзбек тилида феълли омонимлар асосан от ва сифатлар асосига **-ла** суффиксини қўшиш орқали ясалади. Ўзбек тили феълли омонимларининг ясалишида сўз ясалишининг бошқа усуллари сермахсул ҳисобланмайди.

Бизнинг фикримизча, лексик ва сўз ясалиши омонимларини сўз ясалиш уялари тузилишига боғлаб ўрганиш мақсадга мувофиқдир. Шу муносабат билан омонимларни қуйидагича таснифлашни тавсия қиламиз:

- 1) омонимик уяларга бошчилик қилувчи туб омонимлар;
- 2) бир уя доирасидаги ясама омонимлар;
- 3) турли уялар таркибида ясама омонимларга қарши қўйилган туб омонимлар;
- 4) омонимик уялар таркибидаги аксланувчи омонимлар.

Ўзбек тилининг омонимлари асосан икки турга бўлинади: 1) лексемаларнинг ифода планида тасодифан тенг келиб қолиши натижасида воқе бўлган омонимия; 2) лексеманинг лексик маъно тараққиёти натижасида юзага келган омонимия. Ифода планининг тасодифан тенг келиб қолиши 3 турдаги омонимиянинг пайдо бўлишига сабаб бўлади: 1) ўзбекча лексемалар орасидаги омонимия; 2) ўзбекча лексема билан ўзлашма лексема орасидаги омонимия; 3) ўзлашма лексемалар орасидаги омонимия.

Ўзбек тилининг ясама омонимлари икки турга бўлинади: 1) туб лексема – ясама лексема; 2) ясама лексема – ясама лексема.

Иккинчи тур омонимлари икки кўринишда бўлади:

- 1) бир лексемадан ясалишлар натижасида воқе бўлади;
- 2) ҳар хил лексемадан ясалишлар натижасида воқе бўлади.

Охирги гуруҳ омонимлари ҳам ясалишида бир ёки турли аффиксларнинг иштирокига кўра тегишли гуруҳчаларга бўлинади²⁶.

Биз таклиф қилаётган рус ва ўзбек тиллари феъл-омонимларининг таснифига кўра, туб ва ясама омонимлар қуйидаги гуруҳларга бўлинади:

1. Омонимик уяларга бошчилик қилувчи туб омонимлар.
2. Турли уялар таркибида ясама омонимларга қарши қўйилган туб омонимлар.
3. Турли сўз туркумларидан ясалган омонимлар.
4. Сўз ясалиши уялари тизимидаги аксланувчи омонимлар.
5. Бир уя доирасидаги ясама омонимлар.
6. Оҳангдош, аммо омоним бўлмаган сўзлардан ясалган омонимлар.

Бизнинг фикримизча, рус ва ўзбек тиллари омонимларининг ўзига хос хусусиятларини аниқлашда уларнинг сўз ясалиш уялари таркибидаги ўзаро муносабатларини ўрганиш аҳамиятлидир, чунки лексикада омонимик

²⁶ Турсунов У., Мухторов А., Рахматуллаев Ш. Ҳозирги ўзбек адабий тили. – Тошкент: Ўзбекистон, 1992. – С. 133.

муносабатларни тизимли ташкил қилишда айнан сўз ясалиш уялари фаол иштирок этади.

Ўзаро омонимик муносабатда бўлган уялар таркибидаги ясама сўзлар сўз ясалиш омонимиясини ташкил қилади. Бунда омонимик муносабатларни сўз ясовчи асослар ёки сўз ясовчи аффикслар ифодалайди. Омонимия сўзнинг ўзаги, аффикслари ёки иккаласининг ҳам бир вақтнинг ўзида тенг келиши орқали шаклланиши мумкин бўлади ва бу ҳолат кўпроқ аксланувчи омонимияга хос бўлади. Аксланувчи омонимиянинг юзага келишида бир ўзакли ясама омонимлар асосий ўрин тутаяди. Бунда ўзаро омоним бўлган уялар дериватлари бир хил сўз ясалиш типи орқали ясалади (3.1-жадвалга қаранг).

3.1-жадвал

Пороть I-III феъллари дериватлари воситасида аксланувчи омонимиянинг юзага келиши

пороть I <i>Разрезать, вспаривать</i>	пороть II <i>Бить розгами, ремнем</i>	пороть III <i>Говорить не то, что следует</i>
пор-к-а I	пор-к-а II	-
вс-пороть I	вс-пороть II	-
вы-пороть I	вы-пороть II	-
до-пороть I	до-пороть II	-
за-пороть I	за-пороть II	за-пороть III
запар-ыва-ться I I	запар-ыва-ться II	-
запар-ыва-ть I	запар-ыва-ть II	-
запарыва-ние I	запарыва-ние II	-
ис-пороть I	ис-пороть II	-
на-пороть I <i>Наткнувшись, повредит</i>	-	на-пороть III
напар-ыва-ться I	-	-
напар-ыва-ть I	-	-
на-пороть II <i>Распороть в каком-н. количестве</i>	-	-
напар-ыва-ть II	-	-
напарывать-ся II	-	-
от-пороть I	-	-
пере-пороть I	от-пороть II	-
перепар-ыва-ть I	пере-пороть II	-
перепарывать-ся I	перепар-ыва-ть II	-
по-пороть I	перепарывать-ся II	-
распор-к-а II (распорка I от <i>переть</i>)	по-пороть II	-
с-пороть I	-	-
у-пороть I	-	с-пороть II
		у-пороть II

Ушбу жадвал омонимик ясама сўзларнинг нафақат турли уялар таркибида, балки айнан бир уя таркибида ҳам юзага келиши мумкинлигини кўрсатади.

Бош сўзлари туб ва ясама бўлган турли уялар таркибида ҳам уялараро омонимия юзага келиши мумкин: (3.2-жадвалга қаранг).

3.2-жадвал

Блудить I – блудить II, душисть I – душисть II туб ва ясама феъллари уяларида уялараро омонимиянинг юзага келиши

<p>блудить I <i>Распутничать</i> за-блудить I за-блудящий I при-блудить I приблуд-н-ый I</p> <p>про-блудить I</p>	<p>Блудать блуд-ить II за-блудить II за-блудящий II при-блудить II приблуд-н-ый II приблуд-н-ый III, <i>сущ</i> про-блудить II</p>
<p>Души души-ть I</p> <p>душиться-ся I на-душить I пере-душить I по-душить I</p>	<p>душить II <i>Насильственно прекращать дыхание</i> душиться-ся II на-душить II пере-душить II по-душить II по-душить III</p>

Ушбу жадвалдаги *блудить II* и *душить I* феъллари туб сўз бўлиб, уянинг бош сўзи ҳисобланади, *блудить II* ва *душить I* феъллари эса ясама сўзлардир.

Б. Менглиевнинг сўз ясашиши луғатидан жой олган баъзи омонимик уяларнинг тузилишини мисол тариқасида кўриб чиқамиз (3.3-жадвалга қаранг).

3.3-жадвал

Б. Менглиевнинг луғатида келтирилган суз I, суз II и суз III омоним феъллари уяларининг таркиби

<p>суз I <i>Плавать</i> суз-гич I 1 (<i>поплавок</i>) суз-гич I 2 (<i>плавник рыбы</i>) сузгич-ли I суз-ув-чи I</p>	<p>суз II <i>Цедить</i> суз-гич II (<i>сито</i>) - сузгич-ли II -</p>	<p>суз III <i>Бодать</i> - - - суз-ув-чи II</p>
--	--	--

Ўзбек тилининг мавжуд изоҳли луғатлари²⁷ материалларига таянган ҳолда *сузмоқ* туб феълнинг бир қанча дериватларини шакллантириш ва

²⁷ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдли. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2006-2008; Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 3. М. Маъруфов таҳрири остида. – Москва: Русский язык, 1981. 2 т. I т. – 632 б. II т. – 715 б. Ақобиров С. Ф., Маъруфов З. М., Маматов Н. М. Русско-узбекский словарь: В 2-х т. – Ташкент: Главная редакция УзСЭ, 1983-1984.

ушбу лексемалар ўртасида аксланувчи омонимиянинг юзага келишини кузатиш мумкин (3.4-жадвалга қаранг).

3.4-жадвал

Суз I-V омоним феълларидан ясалиши мумкин бўлган дериватлар

суз I <i>Плавать</i>	суз II <i>Цедить</i>	суз III <i>Бодать</i>	суз IV <i>Раскладывать</i> <i>блюдо</i>	суз V <i>Щурить</i> <i>(кокетливо)</i>
суз-гич I (<i>поплавок</i>)	суз-гич III (<i>цедилка</i>)	-	-	-
суз-гич II (<i>плавник рыбы</i>)	-	-	-	-
сузгич-ли I	сузгич-ли II	-	-	-
суз-ағон	-	суз-ағон	-	-
суз-дир-моқ I	суз-дир-моқ II	суз-дир-моқ III	суз-дир-моқ IV	суз-дир-моқ V
суз-ув-чи I	суз-ув-чи II	-	суз-ув-чи IV	-
суз-ил-моқ I	суз-ил-моқ II	суз-ил-моқ III	суз-ил-моқ IV	суз-ил-моқ V
суз-иш-моқ I	суз-иш-моқ II	суз-иш-моқ III	суз-иш-моқ IV	-
сузиш-тир-моқ	-	сузиш-тир-моқ	-	-

Келтирилган мисоллар таҳлили рус ва ўзбек тиллари синоним/омоним феъллари хусусиятларини сўз ясалиш уялари тизимида ўрганиш мақсадга мувофиқ эканлигини кўрсатмоқда. Рус ва ўзбек тилларининг сўз ясалиш уялари тизими тил таркибидаги деривацион жараёнларни акс эттирувчи восита сифатида хизмат қилади, лексик парадигмалар хусусиятларини аниқлашнинг муҳим шаклларида бири ҳисобланади.

ХУЛОСА

1. Муайян тилнинг, шу жумладан рус ва ўзбек тилларининг луғат таркибини ташкил қилишда лексика ва сўз ясалиши каби тил қатламлари фаол иштирок этади. Бу қатламларнинг ўзаро таъсири сўзлар ўртасидаги синтагматик ва парадигматик муносабатларга асосланади. Сўзлар ўртасидаги муносабатлар уларнинг ташқи шакли ва ички маъноси: ифода плани ва мазмун плани воситасида шаклланади. Рус ва ўзбек тиллари синоним/омонимлари ясалиши учун алоҳида механизм йўқлигига қарамай, ўзак ва аффиксларнинг вариативлиги, формантлар синонимияси, сўз ясалишида аксланиш ҳодисаси қабилар рус ва ўзбек лексикаси тизимлигининг факторлари саналади.

2. Рус ва ўзбек тиллари синонимик парадигмаларининг ясалишида асосий сўз ясалиш усули аффиксация ҳисобланади. Рус тилида феълли синонимик парадигмалар асосан от, сифат, сон ва феъллардан префиксация ва суффиксация усули орқали ясалса, ўзбек тилида суффиксация усули билан бир қаторда композиция усули ҳам қўлланилади. Рус тилида феълли синонимик парадигмалар феълнинг тугалланган/тугалланмаган турлари

бўйича қўшимча қаторларга эга бўлади. Ўзбек тилида эса феъл тугалланган/тугалланмаган турларга эга бўлмаганлиги сабабли синонимик парадигмаларда қўшимча қаторлар кузатилмайди.

3. Рус ва ўзбек тиллари феълли синонимик парадигмаларини ташкил этувчи компонентларига нисбатан қуйидагича таснифлаш мумкин: 1) фақат туб сўзлардан ташкил топган синонимик парадигмалар; 2) туб ва ясама сўзлардан ташкил топган синонимик парадигмалар; 3) фақат ясама сўзлардан ташкил топган синонимик парадигмалар.

4. Рус ва ўзбек тиллари феълли омонимик парадигмалари от, сифат, сон ва феъл асосларидан ясалади. Рус тилида феълли омонимик парадигмалар асосан префиксация ва суффиксация усули орқали ясалса, ўзбек тилида кўпроқ суффиксация усули қўлланилади. Ўзбек тилида от ва сифатлар асосига **-ла** суффикси қўшиш орқали феълли омонимик парадигмалар яшаш энг сермахсул йўл ҳисобланади.

5. Рус ва ўзбек тиллари феълли омонимик парадигмаларини ташкил этувчи компонентларига нисбатан қуйидагича таснифлаш мумкин: 1) омонимик уяларга бошчилик қилувчи туб омонимлар; 2) турли уялар таркибида ясама омонимларга қарши қўйилган туб омонимлар; 3) турли сўз туркумларидан ясалган омонимлар; 4) сўз ясалиши уялари тизимидаги аксланувчи омонимлар; 5) бир уя доирасидаги ясама омонимлар; 6) оҳангдош, аммо омоним бўлмаган сўзлардан ясалган омонимлар.

6. Рус ва ўзбек тиллари сўз ясалиши уялари таркибида синонимик ва омонимик парадигмаларни ташкил қилишда семантик аксланиш ҳодисаси муҳим ўрин эгаллайди. Сўз ясалиши уялари лексик ҳодисаларнинг акс этиши учун қулай шакл ҳисобланади. Феълларда синонимлик, омонимлик муносабатларининг акс этиши сўзларнинг асоси, префиксал (рус тили учун) ва суффиксал қисмлари орқали ифодаланади. Ясама сўзларнинг ўз ясовчилари билан ўзаро муносабатларида уяларнинг иштирокига кўра уя ичидаги ва уялараро аксланиш ҳодисалари юзага келади.

7. Рус ва ўзбек тиллари синонимик ва омонимик сўз ясалиш уялари таркибида семантик аксланиш ҳодисаси тизимли характерга эга бўлади. Уялардаги ясама сўзлар ўзининг ясовчилари синонимлиги ва омонимлигини акс эттиради.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/30.12.2019.Fil/Ped.27.01
ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ
УЗБЕКСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ
МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ**

**УЗБЕКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ**

КУРБАНОВ БАХРАМ ШУКРИЕВИЧ

**ЛЕКСИЧЕСКИЕ ПАРАДИГМЫ КАК ОТРАЖЕНИЕ
ДЕРИВАЦИОННЫХ ПРОЦЕССОВ В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ
ЯЗЫКАХ**

10.00.06 – Сравнительное литературоведение, сопоставительное языкознание и переводоведение

**АВТОРЕФЕРАТ
ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Ташкент – 2021

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Кабинете Министров Республики Узбекистан за № В2019.1.PhD/Fil747.

Диссертация выполнена в Узбекском государственном университете мировых языков. Автореферат диссертации размещён на трёх языках (узбекский, русский, английский (резюме)) на веб-странице Научного совета (www.uzswlu.uz) и Информационно-образовательном портале «Ziyonet» (www.ziyonet.uz)

Научный руководитель: Джуманова Дилбар Рахимовна
доктор филологических наук, профессор

Официальные оппоненты: Хашимова Дильдора Уринбаевна
доктор педагогических наук, профессор

Бакиров Поён Уралович
доктор филологических наук, профессор


Ведущая организация: Джизакский государственный педагогический институт


Защита диссертации состоится «10 июля» 2021 года в 13⁰⁰ часов на заседании Научного совета DSc.03/30.12.2019.Fil/Ped.27.01. по присуждению ученых степеней при Узбекском государственном университете мировых языков (Адрес: 100138, г.Ташкент, Учтепинский район, улица Кичик халка йули, 21а. Тел: (99871) 230-12-91; факс: (99871) 230-12-92; e-mail: uzswlu_info@mail.ru).


С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Узбекского государственного университета мировых языков (зарегистрирована за № 9) (Адрес: 100138, г.Ташкент, Учтепинский район, улица Кичик халка йули, 21а. Тел: (99871) 230-12-91; факс: (99871) 230-12-92; e-mail: uzswlu_info@mail.ru).

Автореферат диссертации разослан «26 июня» 2021 года.
(протокол-реестр рассылки за № 9 от «26 июня» 2021 года)




Г. Х. Бакиева
Председатель научного совета по присуждению учёных степеней, д. филол. н., профессор


Х. Б. Самигова
Ученый секретарь научного совета по присуждению учёных степеней, д. филол. н., доцент


Ж. А. Якубов
Председатель Научного семинара при научном совете по присуждению учёных степеней, д. филол. н., профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. Процессы глобализации в мировом масштабе привели к развитию межгосударственных политических, экономических, социальных и общественных отношений и усилению потребности общения на разных языках. Исследование лексического состава языков в сопоставительном плане, в частности, комплексное изучение синтагматических и парадигматических особенностей словообразовательных гнезд, их формальной структуры является одной из важнейших задач мирового языкознания. В традиционной лингвистике формируется концепция общего дериватологического описания языка и деривационной лексикологии как его части, что способствует глубинному изучению межъязычного взаимодействия и построению общей теории слова.

В современной мировой лингвистической науке особое внимание уделяется отражению специфики лексических парадигм через взаимоотношения языковых ярусов и лексических единиц. Изменения, происходящие в структуре языка, обязывает лингвистов глубоко изучать особенности всех языковых уровней, в частности, вопросы синтагматических и парадигматических отношений лексических единиц. Лексическая база словообразования определяется, прежде всего, экстралингвистическими факторами, которые интерпретируются словообразовательными и лексическими системами в разных языках по-разному, что является одной из важных научно-теоретических вопросов русского и узбекского языкознания.

В нашей стране актуальность научных изысканий в период реформ, осуществляемых в различных сферах, в частности, в сфере образования и науки, возводится в статус государственной политики. Исследование особенностей государственного языка – узбекского, и других национальных языков, в частности русского, является одним из важных факторов изучения истории и духовного развития народов, населяющих нашу страну. «Мы поставили перед собой цель войти в ряд развитых государств и сможем достичь ее, только проводя ускоренные реформы, опираясь на науку, просвещение и инновации»¹. С этой точки зрения исследование морфологических, лексико-семантических, композиционных способов словообразования в изучении разноструктурных языков на основе лингвистических принципов является одной из важнейших проблем современности.

Данное исследование в определенной мере служит реализации задач, предусмотренных в указах Президента Республики Узбекистан № УП-4947 «О стратегии действий по дальнейшему развитию Республики Узбекистан» от 7 февраля 2017 года, № УП-5847 «Об утверждении концепции развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года» от 8 октября 2019 года, постановлениях Президента Республики Узбекистан

¹ Послание Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева Олий Мажлису от 25.01.2020 г. <https://uza.uz/ru/politics/poslanie-prezidenta-respubliki-uzbekistan-shavkata-mirziyeev-25-01-2020> (Дата обращения: 20.02.2020 г.).

№ ПП-2909 «О мерах по дальнейшему развитию системы высшего образования» от 20 апреля 2017 года, № ПП-3775 «О дополнительных мерах по повышению качества образования в высших образовательных учреждениях и обеспечению их активного участия в осуществляемых в стране широкомасштабных реформах» от 5 июня 2018 года, Послании Президента Республики Узбекистан Олий Мажлису от 24 января 2020 года и других нормативно-правовых документах, касающихся данной сферы деятельности.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Данное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий республики: I. «Формирование системы инновационных идей и пути их реализации по социальному, правовому, экономическому, культурному, духовно-просветительскому развитию информационного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. Задача интегрального описания лексики русского языка была поставлена и частично решена в трудах Д. Н. Шмелева, А. Н. Тихонова, Ю. Д. Апресяна², где рассматривалось взаимодействие лексики со словообразованием и системой словообразовательных гнезд. Вследствие неоспоримого факта почти десятикратного преобладания производной лексики над непроизводной синонимия и омонимия русского языка выступают как преимущественно межъязычные категории, связывающие лексический и словообразовательный ярусы.

Явление семантического отражения первоначально проанализировано В. В. Виноградовым именно на материале омонимии, однако впоследствии дериватологами преимущественно рассмотрена отраженная антонимия, что представлено в работах Е. Н. Миллера, А. С. Пардаева, С. Саидовой³ и др. Однако следует отметить, что проблема явления семантического отражения преимущественно исследовалась на материале русского языка и не рассматривалась в сопоставительном аспекте как одна из функций словообразовательных систем.

Ряд разработок последнего десятилетия в Узбекистане реализует программу исследования словообразования, намеченной А. Н. Тихоновым, с позиций межъязычного взаимодействия в языке. В его трудах значительное внимание уделяется проблемам взаимодействия языковых ярусов, явлениям отраженной омонимии, антонимии и синонимии,

² Шмелев Д. Н. Очерки по семасиологии русского языка. – Москва: Просвещение, 1964. – 243 с; Тихонов А. Н., Пардаев А. С. Роль гнезд однокоренных слов в системной организации русской лексики. Отраженная синонимия. Отраженная омонимия. Отраженная антонимия. – Ташкент: Фан, 1989. – 141 с; Апресян Ю. Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка // Избранные труды. Т.1. – Москва: Восточная литература, 1995. – 472 с.

³ Миллер Е. Н. Природа лексической и фразеологической антонимии. – Саратов: Изд-во Сарат. ун-та, 1990. – 221, [1] с; Пардаев А. С. Явление отраженной синонимии в русском языке. – Ташкент: MUMTOZ SO'Z, 2014. – 160 с; Саидова С. М. Адъективные антонимичные словообразовательные гнезда в современном русском языке. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1980. – 20 с.

соотношению словообразовательных омонимических, антонимических и синонимических гнезд; в частности, им подчеркивается взаимная связь лексики и словообразования.

По данной проблематике опубликованы монографии А. С. Пардаева об отраженной (шире – словообразовательной) антонимии и синонимии. В работах А. Ишаева и И. У. Мамасолиева исследуются антонимические пары узбекского и русского языков. Вопросы лексико-грамматической вариативности в словообразовании, особенностей непрямых и производных лексем, роли словообразования в организации синонимии исследованы в трудах А. Г. Шереметьевой, Д. У. Ашуровой, И. А. Сиддиковой, И. Т. Бабакулова⁴ и др.

В русском языкознании словообразование – актуальнейший предмет изучения в работах М. Докулила, Е. С. Кубряковой, В. В. Лопатина, И. С. Улуханова, Е. А. Земской, М. Н. Янценецкой, И. А. Ширшова⁵ и др., однако системные связи лексики и словообразования изучены лишь поверхностно.

В узбекском языкознании словообразовательный уровень рассматривался в трудах А. Н. Кононова, А. П. Ходжиева, Х. Ньматова, Р. Расулова, Н. К. Турниязова, А. Нурмонова, А. Мухтарова, Н. Улукова⁶ и других.

Однако для глубокого исследования роли словообразования в организации основных лексических парадигм необходимо изучить связи словообразовательной синонимии и омонимии в их взаимодействии.

Связь темы диссертационной работы с научно-исследовательскими работами высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация. Диссертация выполнена в рамках темы «Актуальные вопросы

⁴ Шереметьева А. Г. Лексико-грамматическая вариантность в русском языке (синхронно-диахронический аспект): Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. – Ташкент, 2011. – 35 с; Ашурова Д. У. Стилистические и прагматические аспекты словообразования английского языка. Дисс. ... докт. филол. наук. – Ташкент, 1993. – 405 с; Сиддикова И. А. Синонимия языка и её кодификационные основы: Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. – Ташкент, 2012. – 53 с.; Бабакулов И. Т. Способы словообразования русского и узбекского языков как отражение типологической детерминанты. Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. – Самарканд, 2020. – 77 с.

⁵ Dokulil M. Tvoreni slov v cestine. Teorie odvozovani slov. Praha, 1962. – 263 с; Кубрякова Е. С. Типы языковых значений. Семантика производного слова. – Москва: Наука, 1981. – 200 с; Лопатин В. В. Русская словообразовательная морфемика. – Москва: Наука, 1977. – 316 с; Улуханов И. С. Глагольное словообразование современного русского языка. Т. I: Глаголы, мотивированные именами и междометиями. Москва: Азбуковник, 2015. – 330 с; Земская Е. А. Современный русский язык. Словообразование. – Москва: Флинта, Наука, 2011. – 328 с; Янценецкая М. Н. Пропозициональный аспект словообразования (обзор работ сибирских дериватологов). Вестник Томского государственного университета. Филология. 2014. № 1 (27). – С. 167-192; Ширшов И. А. Толковый словообразовательный словарь русского языка. – Москва: «АСТ», 2004. – 1022 с.

⁶ Кононов А. Н. Грамматика современного узбекского литературного языка. – Ленинград, 1960. – 210 с.; Ҳожиев А. Ўзбек тили сўз ясалиши тизими. – Тошкент: Ўқитувчи, 2007. – 168 б.; Ньматов Х., Расулов Р. Ўзбек тили систем лексикологияси асослари. Олий ўқув юрти талабалари учун қўлланма. – Тошкент: Ўқитувчи, 1985. – 128 б.; Расулов Р. Умумий тилшунослик. – Тошкент: Фан ва технология маркази, 2010. – 328 б.; Турниязов Н. К. Ўзбек тили структурал синтаксисига кириш. – Самарканд, 1989; Турниёзов Н. К. Ўзбек тили деривацион синтаксисига кириш. – Самарканд, 1990; Нурмонов А. Ўзбек тилшунослиги тарихи. – Тошкент: Ўзбекистон, 2002. – 232 б.; Турсунов У., Мухторов А., Раҳматуллаев Ш. Ҳозирги ўзбек адабий тили. Тошкент: Ўзбекистон, 1992. – 399 б.; Улуқов Н. Тилшунослик назарияси. – Тошкент: Баркамол файз медиа, 2016. – 192 б.

современного языкознания» плана научно-исследовательских работ № И-245/11 «Научно-исследовательские, научно-творческие работы среди докторантов, самостоятельных соискателей и студентов» Узбекского государственного университета мировых языков.

Целью исследования является выявление специфики синонимических и омонимических парадигм в словообразовательной системе русского и узбекского языков.

Задачи исследования:

определить универсальное и специфическое в системах словообразования русского и узбекского языков;

выявить сходства и различия, а также разработать классификацию производных и производных глагольных синонимов в русском и узбекском языках;

выявить сходства и различия, а также разработать классификацию производных и производных глагольных омонимов в русском и узбекском языках;

рассмотреть сущность семантического отражения синонимических и омонимических гнезд как одной из функций словообразовательных систем русского и узбекского языков;

Объектом исследования являются синонимия и омонимия в русском и узбекском языках как базовые типы лексических парадигм.

Предметом исследования служит взаимодействие лексического и словообразовательного ярусов русского и узбекского языков в области синонимии и омонимии.

Методы исследования: описательный, сопоставительно-типологический, методы контрастивного, компонентного и трансформационного анализа.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

выявлены алломорфические и изоморфические особенности образования синонимических и омонимических парадигм в русском и узбекском языках путем сопоставления морфологических, лексико-семантических и композиционных способов словообразования;

выявлены структурно-семантические, трансформационно-синтаксические, функционально-семантические особенности производных и производных глагольных синонимических и омонимических парадигм в русском и узбекском языках как функционально-грамматическая категория лексической деривации;

доказана правомерность образования глагольных синонимических и омонимических парадигм в сопоставляемых языках, состоящих только из производных, только из производных, а также производных и производных лексем, на основе компонентного анализа и выявления формально-структурных свойств парадигм;

обоснована закономерность организации взаимоотношений дериватов в структуре словообразовательных гнезд благодаря синонимии и омонимии

основ, аффиксов путем определения принципов деривационного сопоставления синонимических и омонимических парадигм в русском и узбекском языках.

Практические результаты исследования:

определены универсальные и специфические особенности словообразования лексических парадигм, в частности, глагольных синонимов и омонимов русского и узбекского языков;

доказано соответствие специфики классификации непрямых и производных глагольных синонимов, а также омонимов русского и узбекского языков;

выявлены особенности организации отраженной синонимии, отраженной омонимии относительно лексических парадигм узбекского языка.

Достоверность результатов исследования определена применением методологии лингвистического анализа, достоверных и эффективных методов описания, классификации, статистического анализа, практическим внедрением теоретических результатов и выводов, а также подтверждением полученных результатов соответствующими полномочными структурами.

Научная и практическая значимость результатов исследования. **Научная значимость** результатов исследования обуславливается сопоставлением внеязыковых и собственно лингвистических факторов формирования лексических парадигм разносистемных языков, выявлением глубинных аспектов взаимодействия базовых языковых ярусов (лексического, словообразовательного, грамматического), изучением способов образования лексических парадигм, построением классификации омонимов и синонимов по отношению к системе словообразовательных гнезд, а также решением ряда проблем теоретической лексикологии, в частности, системного разграничения полисемии и омонимии.

Практическая значимость диссертации определяется тем, что результаты исследования могут быть использованы в вузовском преподавании при разработке дисциплин «Общее языкознание», «Основы контрастивной лингвистики», «Словообразование русского языка», «Словообразование узбекского языка», в спецкурсах и спецсеминарах на тему «Теоретическая и практическая лексикография русского и узбекского языков», а также при подготовке пособий по указанным дисциплинам.

Внедрение результатов исследования. Научные результаты и практические рекомендации, полученные при исследовании деривационных особенностей лексических парадигм в русском и узбекском языках, внедрены:

научные выводы и рекомендации диссертации по выявлению алломорфических и изоморфических особенностей синонимических и омонимических парадигм в русском и узбекском языках путем сопоставления морфологических, лексико-семантических и композиционных способов словообразования были использованы в инновационном проекте

ИОТ-2016-1-15 «Подготовка электронных учебников на узбекском и русском языках», выполненного в Узбекском государственном университете мировых языков за 2016-2017 гг. (Справка МВССО № 89-03-2697 от 3 августа 2020 г.).

В результате содержательно улучшено освещение тематики рекомендационного материала учебника для русских и узбекских групп;

научные сведения, полученные при выявлении структурно-семантических, трансформационно-синтаксических, функционально-семантических особенностей непроеизводных и производных глагольных синонимических и омонимических парадигм в русском и узбекском языках как функционально-грамматическая категория лексической деривации, были использованы в рамках инновационного проекта И-ОТ-2019-7 – «Подготовка и внедрение интерактивных учебных пособий системы 3D, предназначенных для общеобразовательных школ (по предмету «Литература» 5 класса), выполненного в Ташкентском государственном университете востоковедения (Справка МВССО № 89-03-3305 от 14 сентября 2020 г.). В результате улучшена теоретическая и практическая оснащённость учебника в применении слов, сопоставлении и лексикографической интерпретации лексем в структуре разносистемных языков;

материалы анализа о правомерности образования глагольных синонимических и омонимических парадигм в сопоставляемых языках, состоящих только из непроеизводных, только из производных, а также непроеизводных и производных лексем, на основе компонентного анализа и выявления формально-структурных свойств парадигм были использованы в рамках инновационного проекта ОТ-А1-018 «Подготовка электронных многоязычных словарей, связанных с узбекским языком и его переводом, и словаря банковско-финансовых терминов», выполненного в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы за 2017-2018 гг. (Справка МВССО № 89-03-3254 от 11 сентября 2020 г.). В результате обогащена информация относительно толкования слов, эквивалентов, улучшены принципы разьяснения и идеографической интерпретации, а также характеристики корпусного анализа терминов;

научные выводы относительно синонимических, омонимических отношений в сопоставительно-типологическом аспекте, а также принципов подбора и применения слов в словообразовательных, синонимических, омонимических словарях, проанализированных в ходе выполнения диссертации, были использованы в составлении «Русско-узбекского словаря синонимов» (Русско-узбекский словарь синонимов. – Ташкент: Complex Print, 2020. – 256 с.). В результате усовершенствованы принципы использования лексем, а также подбора эквивалентов русских слов в неродственном узбекском языке.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования были обсуждены, в том числе на 4 международных и 10 республиканских научно-практических конференциях.

Опубликованность результатов исследования. По теме диссертации опубликовано 24 научные работы, из них 1 словарь, 5 статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских диссертаций, в том числе, 3 статьи – в республиканских и 2 статьи – в зарубежных журналах.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения и списка использованной литературы. Объём диссертации составляет 127 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении обоснованы актуальность и востребованность темы диссертации, степень изученности проблемы, научная новизна, соответствие исследования основным приоритетным направлениям развития науки и технологий республики, объект, предмет, методы и задачи, приводятся сведения о научной и практической значимости полученных результатов, практическом внедрении, апробации, опубликованных работах, структуре диссертации.

В первой главе диссертации под названием **«Лексическая парадигматика и ее разновидности в современном языкознании»** изучаются формы организации лексики, в частности, лексической синонимии и омонимии, их взаимодействие с грамматическими и словообразовательными категориями.

Языковые явления, отражая сущность природы, находят свое отражение в языке в определенной форме. Лексема (слово) рассматривается как языковая единица, имеющая диалектическое единство звучания и семантики, выражения и содержания. Внутреннее значение слова выражается посредством наружной формы. Наружная форма соответствует плану выражения, а внутреннее значение – плану содержания. Имеется определенная солидарность между выражением и содержанием, ибо они предполагают друг друга: не может быть содержания без выражения, и наоборот, нет выражения без содержания. Слова, имеющие общность по своему значению или форме, противопоставляемые в плане выражения или содержания составляют парадигмы. Построение парадигм является одной из важных задач лингвистики еще с начала XX века.

Синтагматика предполагает присутствие единиц языковой системы в речевой деятельности в определенном порядке, обусловленной последовательности и логической взаимосвязи⁷.

Парадигматику следует рассматривать как соотношение языковых единиц как совокупности структурных элементов, связанных отношениями сопоставления и противопоставления. С этой точки зрения в языкознании выделяют парадигматику фонетическую, грамматическую и лексическую.

⁷ Расулов Р. Умумий тилшунослик. – Тошкент: Фан ва технология маркази, 2010. – Б. 241.

Вопросы парадигматики рассматривались в трудах Ф. де Соссюра, Л. Ельмслева, Д. Н. Шмелева, Б. Н. Головина, П. А. Леканта, О. Л. Рублевой⁸ и др.

Фердинанд де Соссюр в своих трудах писал о двойких отношениях, существующих между словами. Согласно его теории, языковая система строится на двух главных типах отношений, соответствующих разным формам умственной деятельности человека. Как он отмечает, в каждом данном состоянии языка всё «покоится»⁹ на отношениях, а отношения эти сводятся либо к синтагматическим, либо к тем, которые называются ассоциативными.

Отношения между словами складываются двояко: с обозначением функций «или-или» и обозначением функций «и-и», то есть исходя из возможности игнорирования или совместного сосуществования парадигм, что называется в лингвистике термином корреляция. Как отмечает Л. Ельмслев, «удобными и соответствующими традиции обозначениями для семиотического процесса и семиотической системы будут соответственно синтагматика и парадигматика»¹⁰.

По мнению Д. Н. Шмелева, термин «парадигматика» иногда приобретает в современных исследованиях ещё 2 значения: 1) система парадигматических отношений, связывающих единицы определённого уровня, или совокупность таких отношений; например, лексическая парадигматика выделяется как такая область лексикологии, в которой учитываются парадигматические отношения лексем к другим лексемам языка и рассматриваются свойства их противопоставленности друг другу (антонимия) или, напротив, их взаимосвязанности (гипо-гиперонимия, синонимия и т. п.); 2) лексическая парадигматика рассматривается как система парадигм или их совокупность в отдельно взятом языке применительно к единицам определённого уровня или как раздел грамматики (морфологии или синтаксиса), посвящённый описанию совокупности соответствующих парадигм (морфологических, синтаксических), принципам их организации, в частности, структурной оформленности парадигм, разграничению межпарадигматических и внутрипарадигматических отношений, а также их влиянию в процессах исторической перестройки отдельных парадигм или в осуществлении словообразовательных процессов по образцу уже существующих словообразовательных парадигм и т. п.¹¹.

⁸ Соссюр Ф. де. Труды по языкознанию. – Москва: Прогресс, 1977. – 695 с.; Ельмслев Л. Прологомены к теории языка. – Москва: КомКнига, 2006. – 248 с.; Шмелев Д. Н. Очерки по семасиологии русского языка. – Москва: Просвещение, 1964. – 243 с.; Шмелев Д. Н. Проблемы семантического анализа лексики (на материале русского языка). Москва: 1973. – 218 с.; Шмелев Д. Н. Современный русский язык. Лексика. – Москва: Просвещение, 1977. – 335 с.; Березин Ф. М., Головин Б. Н. Общее языкознание. – Москва: Просвещение. 1979. – 414 с.; Лекант П. А., Диброва Е. И., Касаткин Л. Л., Клобуков Е. В. Современный русский язык. – Москва: Дрофа, 2002. – 560 с.; Рублева О. Л. Лексикология современного русского языка. – Владивосток: ДВГУ, 2004. – 255 с.

⁹ Соссюр Ф. де. Труды по языкознанию. – Москва: Прогресс, 1977. – С. 155.

¹⁰ Ельмслев Л. Прологомены к теории языка. – Москва: КомКнига, 2006. – С. 63.

¹¹ Шмелев Д. Н. Современный русский язык. Лексика. – Москва: Просвещение, 1977. – С. 193.

Б. Н. Головин отмечает, что «эти отношения не опираются на протяженность, локализируются в мозгу и принадлежат тому хранящемуся в памяти у каждого индивида сокровищу, которое и есть язык. Эти отношения мы будем называть ассоциативными отношениями»¹².

По мнению П. А. Леканта, «парадигматические отношения существуют как потенциальные и выявляются лишь путем взаимного противопоставления слова или лексико-семантических вариантов на основе сходства и различия в значениях слов. Указанные отношения характеризуют нелинейную (нетекстовую) организацию однородных по смыслу лексических единиц. Парадигмы слов организуются на основе общих (интегральных) семантических признаков и различаются семантическими дифференциальными признаками, которые противопоставляют друг другу члены парадигмы»¹³.

О. Л. Рублева отмечает, что отношения близости и противопоставленности семантики логически сводятся к четырем типам оппозиций: нулевая, привативная, эквиполентная и дизъюнктивная. В каждой из них – свой вид семантических отношений: отношения тождества, включения, пересечения или исключения¹⁴.

В узбекском языкознании парадигматические отношения лексем отражены в научных трудах Х. Нетьматова, Р. Расулова, М. Миртожиева¹⁵ и других.

Х. Нетьматов перечисляет три разновидности отношений между языковыми единицами: 1) парадигматические отношения, 2) иерархические отношения, 3) синтагматические отношения¹⁶.

Р. Расулов называет парадигматические и синтагматические отношения основными отношениями единиц в составе языковой системы¹⁷.

Таким образом, синтагма и парадигма – ключевые понятия языкознания в организации взаимоотношений лексических единиц. Синтагматика предполагает горизонтальную связь между единицами языка, а парадигматика предусматривает вертикальную связь. Количество слов, участвующих в парадигматических (ассоциативных) отношениях не ограничено.

На уровне лексики в парадигматические отношения вступают такие пласты лексики как синонимы, антонимы, омонимы, паронимы, многозначные слова, части речи, лексико-семантические варианты, семантические поля, тематические группы слов и др.

¹² Березин Ф. М., Головин Б. Н. Общее языкознание. – Москва: Просвещение, 1979. – С. 202.

¹³ Лекант П. А., Диброва Е. И., Касаткин Л. Л., Клобуков Е. В. Современный русский язык. – Москва: Дрофа, 2002. – С. 22-23.

¹⁴ Рублева О. Л. Лексикология современного русского языка. – Владивосток: ДВГУ, 2004. – С. 69.

¹⁵ Нетьматов Х., Расулов Р. Ўзбек тили систем лексикологияси асослари. Олий ўқув юрти талабалари учун қўлланма. – Тошкент: Ўқитувчи, 1985. – 128 б.; Расулов Р. Умумий тилшунослик. – Тошкент: Фан ва технология маркази, 2010. – 328 б.; Миртожиев М. М. Ўзбек тили семасиологияси. – Тошкент: MUMTOZ SO'Z, 2010. – 288 б.

¹⁶ Нетьматов Х., Расулов Р. Ўзбек тили систем лексикологияси асослари. Олий ўқув юрти талабалари учун қўлланма. – Тошкент: Ўқитувчи, 1985. – С. 23.

¹⁷ Расулов Р. Умумий тилшунослик. – Тошкент: Фан ва технология маркази, 2010. – С. 238.

К основным видам лексической парадигматики А. С. Пардаев относит синонимию, антонимию и омонимию, как один из самых фундаментальных типов семантических отношений в лексической и словообразовательной системе языка. По его мнению, синонимия как один из основных видов лексической парадигматики представляет собой живое языковое явление и объясняется асимметрией языкового знака и значения, их неустойчивым равновесием. Проблемы разграничения синонимии и других языковых парадигм кроется, во-первых, в многообразии синонимов, во-вторых, в том, что это не единственный тип одноименности.

При описании синонимии им применяются следующие категории:

1. Понятие логической эквивалентности.
2. Критерий тождества или сходства значений.
3. Критерий полной или частичной взаимозаменяемости в тексте¹⁸.

Очевидно, что одним из основных источников появления синонимов в системе языка является словообразование. Для русского языка, как и для узбекского, характерна чрезвычайно развитая система словообразования. А. Н. Тихонов, изучая проблемы лексической синонимии, значительное внимание уделяет проблемам словообразовательной синонимии, явлению отраженной синонимии, омонимии, антонимии, соотношению словообразовательных синонимических и омонимических гнезд¹⁹.

Согласно его теории, словообразовательная синонимия реализуется в двух основных разновидностях: 1) формантная внутригнездовая синонимия, источником которой служат синонимия и вариативность словообразовательных аффиксов и основ; 2) отраженная межгнездовая синонимия.

Здесь следует отметить важность процесса словообразовательного отражения, носящего формально-семантический характер, средством организации которого являются синонимические словообразовательные гнезда. Под синонимическими гнездами мы понимаем фрагменты словообразовательных гнезд, содержащие межгнездовые синонимы. Межгнездовая синонимия – это синонимия производных слов в составе гнезд, исходные слова которых являются изначально синонимичными. Если производные слова этих словообразовательных гнезд вступают в синонимические отношения, образуются по единому словообразовательному типу, то этот процесс служит возникновению межгнездовой отраженной синонимии.

Следует отметить активность глагольных синонимических парадигм в организации синонимии, в частности отраженной синонимии. По этому поводу А. Н. Тихонов справедливо отмечает, что «наиболее разветвленная система отраженной синонимии характерна для отглагольных гнезд»²⁰.

¹⁸ Пардаев А.С. Явление отраженной синонимии в русском языке. – Ташкент: MUMTOZ SO'Z, 2014. – С. 11.

¹⁹ Тихонов А. Н., Пардаев А. С. Роль гнезд однокоренных слов в системной организации русской лексики. Отраженная синонимия. Отраженная омонимия. Отраженная антонимия. – Ташкент: Фан, 1989. – 141 с.

²⁰ Тихонов А. Н., Пардаев А. С. Роль гнезд однокоренных слов в системной организации русской лексики. Отраженная синонимия. Отраженная омонимия. Отраженная антонимия. – Ташкент: Фан, 1989. – С. 32.

В данной главе также рассматриваются вопросы относительно теории организации омонимии, степени изученности проблемы, разграничения омонимии от полисемии, связи омонимов с другими языковыми категориями, а также явления отраженной омонимии в русском и узбекском языках.

Во второй главе диссертации под названием **«Интегральные и дифференциальные свойства образования синонимической парадигмы в разноструктурных языках»** рассмотрены способы образования синонимических парадигм русского и узбекского языков, разработана классификация непроеводных и производных лексемы в синонимических парадигмах, а также описаны особенности их взаимодействия в структуре словообразовательных гнезд.

Е. А. Земская выделяет двенадцать способов словообразования в русском языке. В частности, семь из них относятся к аффиксальным способам, а следующие пять – к безаффиксным. К первым можно причислять суффиксацию, префиксацию, нулевую суффиксацию, префиксально-суффиксальный способ, префиксацию в соединении с нулевой суффиксацией, усечение, субстантивацию, ко вторым – чистое сложение, сращение, аббревиацию, сложение в соединении с суффиксацией, сложение в соединении с нулевой суффиксацией²¹.

А. Ходжиев выделяет шесть способов словообразования в узбекском языке и делит их на три основных вида: 1. Грамматический способ словообразования (при помощи аффиксов – аффиксация, путем сложения слов – композиция, переход слов из одной лексико-грамматической категории в другую часть речи, путем категориального перехода – конверсия). 2. Лексико-семантический (образование нового слова в результате изменения значения). 3. Фонетический – при помощи различных фонетических средств)²².

Синонимические парадигмы, однокоренные и разнокоренные, в сопоставляемых языках проанализированы под призмой деривационных процессов, в частности сопоставлены аффиксальные способы словообразования. Результаты анализов показывают, что глагольные синонимические парадигмы образуются преимущественно от существительных, прилагательных, числительных и глаголов. Основной способ словообразования – аффиксальный: префиксация и суффиксация.

Отдельно рассмотрена роль непроеводных и производных слов в организации синонимических парадигм. С точки зрения составляющих компонентов синонимические парадигмы сопоставляемых языков можно классифицировать следующим образом:

- 1) синонимические парадигмы, состоящие только из непроеводных слов;
- 2) синонимические парадигмы, состоящие из непроеводных и производных слов;

²¹ Земская Е.А. Современный русский язык. Словообразование. – Москва: Флинта: Наука. 2011. – С. 189.

²² Ходжиев А. Ўзбек тили сўз ясалиши тизими. – Тошкент: Ўқитувчи, 2007. – С. 6.

3) синонимические парадигмы, состоящие только из производных слов.

В русском языке глагольные синонимические парадигмы сопровождаются «вспомогательными» рядами их видовых коррелятов, например:

Возместить, покрыть, компенсировать.

Несов.: возмещать, покрывать, компенсировать.

Подобное явление не наблюдается в узбекском языке вследствие отсутствия в глаголах узбекского языка категории вида.

Третий параграф второй главы посвящен изучению вопросов взаимодействия синонимических парадигм русского и узбекского языков в структуре словообразовательных гнезд. Эти отношения языковых единиц могут осуществляться внутри одного гнезда или между различными гнездами, что способствует возникновению внутригнездовой формантной и межгнездовой отраженной синонимии.

Для подтверждения мысли произведем анализ синонимических парадигм узбекского языка *ажрамоқ, айирмоқ*.

В словообразовательном словаре Б. Менглиева²³ в качестве исходного слова словообразовательного гнезда *ажрамоқ* приводится непроизводное слово *ажра* (глаголы в словаре даются в форме повелительного наклонения). Гнездо составляет всего 4 слова, следовательно, представлена одна словообразовательная цепь и одна парадигма:

ажра → ажр-им → ажрим-ла

ажрим-лик;

В отличие от гнезда *ажра*, гнездо глагола *айир* в словаре Б. Менглиева состоит из 13 слов:

айир → айир-бош → айирбош-ла

айир-ма → айирма-ли

айирма-чи → айирмачи-лик

айр-и → айри-лик

айри-ча.

В «Толковом словаре узбекского языка» З. М. Магруфова²⁴ приведены 8 слов, имеющих в основе корень *ажра*: *ажралишмоқ, ажралмас, ажралмоқ, ажрамоқ, ажратилмоқ, ажратма, ажратмоқ, ажрим* и 20 однокоренных слов, производных от глагола *айирмоқ*: *айирбош, айирбошламоқ, айирбошланмоқ, айириш, айиришмоқ, айирма, айирмачилик, айирув, айри, айрилиқ, айрилиш, айрилишмоқ, айрилиқ, айрилмас, айрилмоқ, айрилувчи, айрим, айримлик, айрича*.

В морфемном словаре узбекского языка²⁵ приводится ряд слов с общим корнем *ажра* и *айир*. Однако, на наш взгляд, исходя из имеющихся словоформ глаголов *ажра* и *айир*, можно сформулировать

²³ Менглиев Б. Ўзбек тилининг сўз ясашиши ўқув лўғати. Тошкент. Янги аср авлоди, 2008. – 175 б.

²⁴ Ўзбек тилининг изоҳли лўғати. З. М. Маъруфов тахрири остида. – Москва: Рус тили, 1981. 2 т. I т. – 632 б. II т. – 715 б.

²⁵ А. Ғуломов, А. Н. Тихонов, Р. Қўнғуров. Ўзбек тили морфем лўғати. – Тошкент: Ўқитувчи, 1977. – 463 б.

словообразовательные гнезда с большим количеством дериватов в узбекском языке (см. табл. 2.3).

Таблица 2.3

Возможное количество дериватов от глаголов *ажрамоқ* и *айирмоқ*

Ажрамоқ	Айирмоқ
ажрашмоқ	айиртирмоқ
ажралмоқ	айириш
ажралиш	айирма
ажралишмоқ	айирмали
ажралмас	айирмачи
ажралувчи	айирмачилик
ажратмоқ	айирув
ажратилмоқ	айирувчи
ажраттирмоқ	айирувчилик
ажратиш	айри
ажратма	айрилиқ
ажрим	айрилиш
ажримламоқ	айрилишмоқ
ажримлашмоқ	айрилмас
ажримланмоқ	айрилиқ
ажримлик	айрилмоқ
	айрилувчи
	айрим
	айримлик
	айрича
	айирбош
	айирбошламоқ
	айирбошланмоқ

По нашим подсчетам, можно образовать 17 дериватов от глагола *ажрамоқ* и 23 деривата – от глагола *айирмоқ*.

В третьей главе диссертации под названием «**Особенности организации омонимии в русском и узбекском языках**» описаны специфические особенности омонимических парадигм русского и узбекского языков, рассмотрены способы словообразования, разработана классификация непрямых и производных омонимов, а также их взаимодействие в структуре словообразовательных гнезд.

Производство глаголов-омонимов в русском и узбекском языках имеют особенности общего и частного характера. В русском языке глаголы-омонимы образуются в основном префиксальным и суффиксальным способами. При этом участвуют почти все приставки: **в-, вз-, вы-, до-, за-, из-, на-, о-, от- (ото-), пере-, по-, под-, при-, про-, раз- (рас-), с- (со)**, а также суффиксы русского языка: **-и(ть), -е(ть), -а(ть), -ова(ть), -ну(ть), -и(ть)ся, -е(ть)ся, -а(ть)ся, -ова(ть)ся, -ну(ть)ся** и т. д.

В русском языке образование глагольных омонимических парадигм префиксально-суффиксальным способом является непродуктивным.

В узбекском языке глаголы-омонимы образуются главным образом суффиксальным способом при помощи суффикса **-ла** в основном от основ существительных и прилагательных. Образование глагольных омонимических парадигм другими способами словообразования в узбекском языке являются непродуктивными.

Мы считаем нецелесообразным изучение лексических и словообразовательных омонимов в отрыве от исследования структуры омонимических гнезд. В этой связи мы предлагаем следующую классификацию омонимов в русском языке:

- 1) непроезводимые омонимы, возглавляющие омонимические гнезда;
- 2) производные омонимы в пределах одного гнезда;
- 3) непроезводимые омонимы, противопоставленные производным в составе разных гнезд;
- 4) отраженные словообразовательные омонимы в составе омонимических гнезд.

Непроезводимые омонимы в узбекском языке классифицируются следующим образом: 1) омонимия как результат совпадения плана выражения; 2) омонимия как результат расширения лексического значения. Совпадение плана выражения предусматривает возникновение трех разных видов омонимии: 1) омонимия между узбекскими лексемами; 2) омонимия между узбекскими и заимствованными лексемами; 3) омонимия между заимствованными лексемами.

Производные омонимы узбекского языка делятся на два вида:

- 1) омонимы, состоящие из непроезводимой и производной лексем.
- 2) омонимы, состоящие из производных лексем.

Омонимы второй группы делятся на два подвида:

- 1) омонимы, образованные от одной лексемы;
- 2) омонимы, образованные от разных лексем.

Последние группы омонимов, следовательно, делятся на подгруппы по участию в их образовании одних и тех же или разных аффиксов²⁶.

Разработанная нами классификация на основе выявления сходства деривационных особенностей омонимических парадигм применима по отношению к глагольным омонимам как в русском, так и узбекском языках:

- 1) непроезводимые омонимы, возглавляющие омонимические гнезда;
- 2) непроезводимые омонимы, противопоставленные производным в составе разных гнезд;
- 3) межчастеречные непроезводимые омонимы;
- 4) отраженные словообразовательные омонимы в составе омонимических гнезд;
- 5) производные омонимы в пределах одного гнезда;

²⁶ Турсунов У., Мухторов А., Рахматуллаев Ш. Ҳозирги ўзбек адабий тили. – Тошкент: Ўзбекистон, 1992. – Б. 133.

б) производные омонимы, образованные на базе созвучных, но не омонимичных слов.

Одним из основных критериев выявления специфики омонимии в русском и узбекском языках, на наш взгляд, является определение особенностей их взаимоотношений в структуре словообразовательных гнезд, поскольку в них представлена отраженная омонимия, имеющая удельный вес в системной организации омонимических отношений в лексике.

Производные слова омонимичных между собой гнезд составляют словообразовательную омонимию гнезд. Омонимичными могут быть, как принято, производящие основы и словообразующие аффиксы. Совпадать у слов могут основы, аффиксы или оба компонента одновременно, что характерно, главным образом для отраженной омонимии. В организации отраженной омонимии главную роль играют однокоренные производные омонимы. При этом дериваты омонимичных гнезд образуются по одному словообразовательному типу (см. табл. 3.1).

Таблица 3.1

**Организация отраженной омонимии посредством дериватов глаголов
*пороть I-III***

пороть I <i>Разрезать, вспаривать</i>	пороть II <i>Бить розгами, ремнем</i>	пороть III <i>Говорить не то, что следует</i>
пор-к-а I	пор-к-а II	-
вс-пороть I	вс-пороть II	-
вы-пороть I	вы-пороть II	-
до-пороть I	до-пороть II	-
за-пороть I	за-пороть II	за-пороть III
запар-ыва-ться I I	запар-ыва-ться II	-
запар-ыва-ть I	запар-ыва-ть II	-
запарыва-ние I	запарыва-ние II	-
ис-пороть I	ис-пороть II	-
на-пороть I <i>Наткнувшись, повредить</i>	-	на-пороть III
напар-ыва-ться I	-	-
напар-ыва-ть I	-	-
на-пороть II <i>Распороть в каком-н. количестве</i>	-	-
напар-ыва-ть II	-	-
напарывать-ся II	-	-
от-пороть I	от-пороть II	-
пере-пороть I	пере-пороть II	-
перепар-ыва-ть I	перепар-ыва-ть II	-
перепарывать-ся I	перепарывать-ся II	-
по-пороть I	по-пороть II	-
распор-к-а II (распорка I от <i>переть</i>)	-	-
с-пороть I	-	с-пороть II
у-пороть I	-	у-пороть II

Данная таблица демонстрирует образование омонимичных производных не только в составе разных гнезд, но и в структуре одного и того же словообразовательного гнезда.

Межгнездовая омонимия также может проявляться в глагольных гнездах, исходными словами которых являются непроизводное и производное слово (см. табл. 3.2).

Таблица 3.2

**Межгнездовая омонимия непроизводных и производных глаголов
*блудить I – блудить II, душить I – душить II***

блудить I <i>Распутничать</i> за-блудить I за-блудящий I при-блудить I приблуд-н-ый I про-блудить I	Блуждать блуд-ить II за-блудить II за-блудящий II при-блудить II приблуд-н-ый II приблуд-н-ый III, сущ про-блудить II
Души души-ть I душиться-ся I на-душить I пере-душить I по-душить I	душить II <i>Насильственно прекращать дыхание</i> душиться-ся II на-душить II пере-душить II по-душить II по-душить III

Глаголы *блудить I* и *душить II* возглавляют гнездо, являются непроизводными словами, а глаголы *блудить II* и *душить I* – производными.

Рассмотрим примеры структуры омонимичных глагольных гнезд из словаря Менглиева (см. табл. 3.3).

Таблица 3.3

**Межгнездовая отраженная омонимия глаголов узбекского языка
*суз I, суз II и суз III по словарю Б. Менглиева***

суз I <i>Плавать</i> суз-гич I 1 (<i>поплавок</i>) суз-гич I 2 (<i>плавник рыбы</i>) сузгич-ли I суз-ув-чи I	суз II <i>Цедить</i> суз-гич II (<i>сито</i>) - сузгич-ли II -	Суз III <i>Бодать</i> - - - суз-ув-чи II
---	---	--

Основываясь на материалах существующих толковых словарей узбекского языка²⁷, можно составить многочисленные формы дериватов

²⁷ Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 5 жилдли. – Тошкент: Ўзбекистон миллий энциклопедияси, 2006-2008; Ўзбек тилининг изоҳли луғати. 3. М. Маъруфов таҳрири остида. – Москва: Русский язык, 1981. 2 т. I т.

непроизводного глагола *сузмоқ* и определить степень организации межгнездовой омонимии в составе словообразовательных гнезд (см. табл. 3.4).

Таблица 3.4

Возможное количество дериватов от глаголов суз I-V

суз I Плавать	суз II Цедить	суз III Бодать	суз IV Раскладывать блюдо	суз V Щурить (кокетливо)
суз-гич I (поплавок)	суз-гич III (цедилка)	-	-	-
суз-гич II (плавник рыбы)	-	-	-	-
сузгич-ли I	сузгич-ли II	-	-	-
суз-агон	-	суз-агон	-	-
суз-дир-моқ I	суз-дир-моқ II	суз-дир-моқ III	суз-дир-моқ IV	суз-дир-моқ V
суз-ув-чи I	суз-ув-чи II	-	суз-ув-чи IV	-
суз-ил-моқ I	суз-ил-моқ II	суз-ил-моқ III	суз-ил-моқ IV	суз-ил-моқ V
суз-иш-моқ I	суз-иш-моқ II	суз-иш-моқ III	суз-иш-моқ IV	-
сузиш-тир-моқ I	-	сузиш-тир-моқ II	-	-

Анализ приведенных примеров показывает целесообразность изучения специфики глагольных синонимов/омонимов русского и узбекского языков в структуре словообразовательных гнезд. Система словообразовательных гнезд русского и узбекского языков служит средством отображения сущности деривационных процессов в структуре языка, является формой для определения универсальных и специфических особенностей лексических парадигм.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

1. Основным способом словообразования при организации лексических парадигм, в частности, синонимов и омонимов русского и узбекского языков является аффиксация. Если в русском языке широко распространены префиксальный и суффиксальный способы при образовании лексических парадигм, то в узбекском языке наравне с аффиксацией преобладает композиционный способ словообразования.

2. Синонимические парадигмы глаголов русского и узбекского языков образуются главным образом от существительных, прилагательных, числительных и глаголов. Синонимические парадигмы русского языка могут сопровождаться их видовыми коррелятами. Следовательно, основной ряд синонимических парадигм может состоять из глаголов совершенного или несовершенного вида, или из одновидовых глаголов. Вследствие отсутствия категории вида у глаголов в узбекском языке глагольные синонимические парадигмы не имеют видовых разновидностей. Компоненты синонимической

парадигмы глаголов русского языка обычно относятся к одной части речи, а синонимические парадигмы узбекского языка зачастую – межчастеречные.

3. С точки зрения составляющих компонентов глагольные синонимические парадигмы русского и узбекского языков можно классифицировать следующим образом: 1) синонимические парадигмы, состоящие только из непроеводных слов; 2) синонимические парадигмы, состоящие из непроеводных и проиеводных слов; 3) синонимические парадигмы, состоящие только из проиеводных слов.

4. Омнимические парадигмы глаголов русского и узбекского языка образуются от существительных, прилагательных, числительных и глаголов. Основное место среди них занимает глагольные образования. В образовании омнимических глагольных парадигм в русском языке основными являются суффиксальный и префиксальный способы словообразования, а для узбекского языка характерен суффиксальный способ. Самым продуктивным в образовании омнимических парадигм узбекского языка является суффиксальный способ при помощи суффикса **-ла** от основ существительных и прилагательных.

5. С точки зрения составляющих компонентов омнимические глагольные парадигмы русского и узбекского языков можно классифицировать следующим образом: 1) непроеводные омнимы, возглавляющие омнимические гнезда; 2) непроеводные омнимы, противопоставленные проиеводным в составе разных гнезд; 3) межчастеречные непроеводные омнимы; 4) отраженные словообразовательные омнимы в составе омнимических гнезд; 5) проиеводные омнимы в пределах одного гнезда; 6) проиеводные омнимы, образованные на базе созвучных, но не омнимичных слов.

6. В организации синонимических и омнимических парадигм русского и узбекского языков в структуре словообразовательных гнезд важное место занимает явление семантического отражения. Гнездо является формой для отражения лексических явлений. Синонимичность и омнимичность глаголов может отражаться как в основах слов, так и в префиксальных (для русского языка) и суффиксальных образованиях. Взаимоотношения проиеводных слов с их проиеводящими, в зависимости от участия словообразовательных гнезд, определяют внутрignetдовой или межignetдовой характер отражения.

7. Явление семантического отражения в структуре синонимических и омнимических словообразовательных гнезд русского и узбекского языков носит системный характер. Проиеводные слова в гнездах отражают синонимичность и омнимичность своих проиеводящих.

**SCIENTIFIC COUNCIL ON AWARDING SCIENTIFIC
DEGREES DSc.03/30.12.2019.Fil/Ped.27.01 AT
UZBEKISTAN STATE UNIVERSITY OF WORLD LANGUAGES**

UZBEKISTAN STATE UNIVERSITY OF WORLD LANGUAGES

BAKHRAM SHUKRIYEVICH KURBANOV

**LEXICAL PARADIGMS AS A REFLECTION OF DERIVATION
PROCESSES IN THE RUSSIAN AND UZBEK LANGUAGES**

**10.00.06 – Comparative Study of Literature, Comparative Linguistics and Translation
Studies**

**DISSERTATION ABSTRACT
OF THE DOCTOR OF PHILOSOPHY (PhD) ON PHILOLOGICAL SCIENCES**

Tashkent – 2021

The theme of the dissertation on obtaining the degree of Doctor of Philosophy (PhD) on Philological Sciences was registered at the Supreme Attestation Commission at the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan under number B2019.1.PhD/Fil747.

The dissertation has been carried out at Uzbekistan State World Languages University.
The abstract of the dissertation is available in three languages (Uzbek, Russian, English (abstract)) on the Scientific Council website (www.uzswlu.uz) and on the website «Ziyonet» informational and educational portal (www.ziyonet.uz).

Scientific supervisor: **Djumanova Dilbar Rakhimovna**
Doctor of Philological Sciences, Professor

Official opponents: **Khashimova Dildora Urinbayevna**
Doctor of Pedagogical Sciences, Professor

Bakirov Poyon Uralovich
Doctor of Philological Sciences, Professor

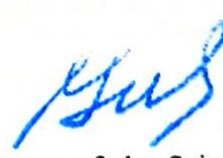
Leading organization: **Jizzakh State Pedagogical Institute**


The defence will take place on «10» «July» 2021 at 13⁰⁰ at the meeting of the Scientific Council DSc.03/30.12.2019.Fil/Ped.27.01 at Uzbekistan State World Languages University (Address: 100138, Tashkent city, Uchtepa district, Kichik halqa yoli street, 21a. Tel.: (99871) 230-12-91, fax: (99871) 230-12-92, e-mail: uzswlu_info@mail.ru).


The doctoral dissertation can be reviewed at the Information Resource Centre of Uzbekistan State World Languages University (registration number 9) (Address: 100138, Tashkent city, Uchtepa district, Kichik halqa yoli street, 21a. Tel.: (99871) 230-12-91, fax: (99871) 230-12-92, e-mail: uzswlu_info@mail.ru).

Abstract of dissertation was sent out on «26» June 2021
(mailing report № 9 «26» June 2021)




G. Kh. Bakiyeva
Chairperson of the Scientific Council on awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences, Professor


Kh. B. Samigova
Scientific secretary of the Scientific Council on awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences, Associate professor


J. A. Yakubov
Chairman of the Scientific Seminar at the Scientific Council on awarding scientific degrees, Doctor of Philological Sciences, Professor

INTRODUCTION (Abstract of the PhD thesis)

The aim of the research work is to identify the specifics of lexical paradigms in the word-formation system of the Russian and Uzbek languages.

The object of the research work is synonymy and homonymy in the Russian and Uzbek languages as basic types of lexical paradigms.

The scientific novelty of the research is as follows:

revealed the allomorphic and isomorphic features of the formation of synonymous and homonymous paradigms in the Russian and Uzbek languages by comparing morphological, lexical-semantic and compositional ways of word formation;

identified the structural-semantic, transformational-syntactic, functional-semantic features of non-derivative and derivative verbal synonymous and homonymous paradigms in the Russian and Uzbek languages as a functional-grammatical category of lexical derivation;

proved the legitimacy of the formation of verbal synonymous and homonymous paradigms in the compared languages, consisting only of non-derivative, only of derivatives, as well as non-derivative and derivative lexemes, on the basis of component analysis and identification of formal-structural properties of paradigms;

substantiated the regularity of the organization of the relationship of derivatives in the structure of word-formation nests due to synonymy and homonymy of bases, affixes by defining the principles of derivational comparison of synonymous and homonymous paradigms in the Russian and Uzbek languages

Implementation of the research results. The research results on relationship of lexical paradigms in the Russian and Uzbek languages were used:

within the framework of the innovative project No. ИОТ-2016-1-15 "Preparation of electronic textbooks in the Uzbek and Russian languages" on the subject "Ecology and nature protection" carried out at Uzbek State University of World Languages in 2016-2017. (The reference No. 89-03-2697 as of August 3, 2020 from the Ministry of Higher and Secondary Specialized Education). As a result, the coverage of the topic of the recommendation material of the textbook "Ecology and Nature Protection" for Russian and Uzbek groups was substantially improved;

within the framework of the project No. ОТ-А1-018 "Creation of a multilingual dictionary of electronic and financial-banking terms related to the Uzbek language and its translation", carried out at the Tashkent State University of the Uzbek language and literature in 2017-2018. (The reference No. 89-03-3254 as of September 11, 2020 from the Ministry of Higher and Secondary Specialized Education). As a result, the information on interpretation of words, equivalents was enriched, the principles of clarification and ideographic interpretation were improved, as well as characteristics of the corpus analysis of banking and financial terms;

within the framework of the project No. И-ОТ-2019-7 – "Preparation and implementation of interactive teaching aids of the 3D system intended

for secondary schools (in the subject of "Literature" grade 5), carried out at the Tashkent State University of Oriental Studies (The reference No. 89- 03-3305 dated September 14, 2020 from the Ministry of Higher and Secondary Specialized Education). As a result, the theoretical and practical equipment of the textbook has been improved in the use of words, comparison and lexicographic interpretation of lexemes in the structure of multi-system languages;

in preparation of "Russian-Uzbek Dictionary of Synonyms" (B. Sh. Kurbanov, Russian-Uzbek Dictionary of Synonyms. – Tashkent: Complex Print, 2020. – 256 p.). As a result, the principles of using tokens were improved, as well as the selection of Russian equivalents of unrelated words in the Uzbek language.

The scope and structure of the dissertation. The dissertation consists of introduction, three chapters, summary, a list of literature used and the main text is 127 pages.

**СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
ЭЪЛОН ҚИЛИНГАН ИШЛАР РЎЙХАТИ
LIST OF PUBLISHED WORKS**

I часть (I бўлим; I part)

1. Курбанов Б. Ш. Синонимические ряды в русском и узбекском языках // Ўзбекистонда хорижий тиллар (илмий методик электрон журнал). – Тошкент, 2019. № 2 (25). – Б. 77-85. (10.00.00; № 17).

2. Курбанов Б. Ш. Лексическая парадигматика и ее разновидности // Филология масалалари. – Тошкент, 2019. № 3. – Б. 40-49. (10.00.00; № 18).

3. Курбанов Б. Ш. Непроизводные и производные лексемы синонимических рядов в русском и узбекском языках // Вестник Челябинского государственного университета. – Челябинск, 2019. № 10 (432). Филологические науки. Выпуск 118. – С. 80-87. (10.00.00; № 10).

4. Курбанов Б. Ш. Непроизводные и производные омонимы русского и узбекского языков // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. – Москва, 2019. № 4. Том 10. – С. 906-919. (10.00.00; № 8).

5. Курбанов Б. Ш. Словообразовательные гнезда синонимов в русском и узбекском языках // Бухоро давлат университети илмий ахбороти. – Бухоро, 2020. № 2. – Б. 122-127. (10.00.00; № 1).

6. Курбанов Б. Ш. Классификация омонимов русского языка по отношению к системе словообразовательных гнезд / Материалы Республиканской научно-практической конференции «Русский язык и литература в Узбекистане – 2016», посвященной к 125-летию со дня рождения М. А. Булгакова. – Ташкент, 2016. – С. 59-62.

7. Курбанов Б. Ш. Многозначность и омонимия как вид лексической парадигматики в русском языке / Материалы IV международной научной конференции «Global science and innovations 2019: Central Asia». Объединение юридических лиц в форме ассоциации «Общенациональное движение «Бобек». – Нур-Султан (Астана), 2019. – С. 212-216.

8. Курбанов Б. Ш. Особенности отражённой омонимии в словообразовательных гнездах русского языка / «Страны. Языки. Культура». Материалы XI-й международной научно-практической конференции. – Махачкала, 2020. – С. 192-195.

9. Курбанов Б. Ш. Некоторые суждения об омонимах русского языка / Материалы Республиканской научно-практической конференции «Славянские и тюркские языки в мировой культуре». – Ташкент, 2021. – С. 113-115.

II часть (II бўлим; II part)

10. Курбанов Б. Ш. Заимствование в лексике русского языка // Сборник научно-технических статей «Современные средства коммуникаций и психолингвистические проблемы преподавания научно-технической и аэроавиакосмической терминологии в вузах Узбекистана». – Ташкент, 2014. – С. 17-19.

11. Курбанов Б. Ш. Транспозиция имён прилагательных в имена существительные / Сборник статей одарённых студентов и молодых исследователей «Изланиш». №12. – Ташкент, 2015. – С. 143-144.

12. Пардаев А. С., Курбанов Б. Ш. Деривационные аспекты омонимии русского языка / Материалы Республиканского семинара, посвященного доктору филологических наук Александру Николаевичу Тихонову «Актуальные проблемы русского словообразования». – Самарканд, 2015. – С. 74-78.

13. Пардаев А. С., Курбанов Б. Ш. Типология омонимов и омонимические словообразовательные гнезда в русском языке / Материалы Республиканского семинара, посвященного доктору филологических наук Александру Николаевичу Тихонову «Актуальные проблемы русского словообразования». – Самарканд, 2015. – С. 78-84.

14. Курбанов Б. Ш. Роль словообразовательных гнезд в разграничении полисемии и омонимии в русском языке / Материалы Республиканского семинара, посвященного доктору филологических наук Александру Николаевичу Тихонову «Актуальные проблемы русского словообразования». – Самарканд, 2015. – С. 85-88.

15. Пардаев А. С., Курбанов Б. Ш. Словообразовательная синонимия русского языка как продуктивный подкласс лексической синонимии // Вестник Гулистанского государственного университета. – Гулистан, 2015. № 4 (59). – С. 38-41.

16. Хайдарова Г. Ю., Пардаев А. С., Курбанов Б. Ш. Проблемы описания словообразовательной омонимии русского языка / Материалы традиционного Республиканского семинара в рамках Узбекстанской школы русского словообразования «Актуальные проблемы русского словообразования». – Ташкент, 2016. – С. 90-95.

17. Хамидова У., Курбанов Б. Ш. Словообразовательные гнезда межчастеречных омонимов в русском языке / Материалы Республиканской научно-практической конференции «Русский язык и литература в Узбекистане – 2016», посвященной к 125-летию со дня рождения М. А. Булгакова. – Ташкент, 2016. – С. 59-62.

18. Курбанов Б. Ш., Кулбаева С. С. Функциональные аспекты основных лексических парадигм (синонимия, антонимия и омонимия) в современном русском языке / Материалы Республиканской научно-практической конференции «Филологиянинг долзарб муаммолари». – Ташкент, 2016. – С. 55-58.

19. Курбанов Б. Ш. Особенности разграничения омонимии и полисемии в русском и узбекском языках / Материалы межвузовской научно-практической конференции «Славянские и тюркские языки в мировой культуре». – Ташкент, 2018. – С. 105-109.

20. Курбанов Б. Ш. Синонимические ряды в русском языке / Материалы межвузовской научно-практической конференции «Славянские и тюркские языки в мировой культуре». – Ташкент, 2019. – С. 77-85.

21. Курбанов Б. Ш. Особенности отраженной омонимии в словообразовательных гнездах глаголов русского языка / «Замонавий филология тараққиётида инновацияларнинг роли» халқаро илмий конференция материаллари. – Ташкент, 2019. – С. 142-144.

22. Курбанов Б. Ш. Явление омонимии и полисемии в русском языке // Инновация: иқтисод ва фан. Илмий журнал. – Тошкент, 2019. № 3. Б. 77-85.

23. Курбанов Б. Ш. Омнимические парадигмы в русском и узбекском языках / «XVI Виноградовские чтения». Сборник научных статей ежегодной научной международной конференции филологов-русистов. – Ташкент, 2020. – С. 30-33.

24. Курбанов Б. Ш. Русско-узбекский словарь синонимов. – Ташкент: Complex Print, 2020. – 256 с.

25. Джуманова Д. Р., Курбанов Б. Ш. Организация омонимии в структуре словообразовательных гнезд в русском и узбекском языках // Вестник Гулистанского государственного университета. № 2 (77). – Гулистан, 2020. – С. 60-65.

